大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET, VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092 (TUESDAY, MARCH 16 th, 1920) P. O. Box 260

VOLUME 14 No. 4 （新聞紙第十四卷第四號） $8.00 PER YEAR

本報信箱二百六十號 （星期二）式九〇七麿詩線喊

本報宣言

本報爲加屬致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對于國人社會政府各大小團体。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于高尚之力由。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之强權也。

中華民國九年三月十六日

夏歷歲次庚申正月廿七日

▲◎▼閱報諸君須知

本報爲加屬洪門之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟運來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費略增。本埠派到每月收報費銀六毛。若派不到貼郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠、及美國、檀香山、小呂宋、墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。二個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。

禮拜日外埠日呈派。無論取閱久暫。均仰先惠。如因小優。或托某店代認。按季收銀。定必陸續付上。空函索取。恕不奉呈。

本報啓

▲◎▼域埠致公總堂通告

▲請將年捐早日繳交

啓者本總堂于去歲臘月開洪門懇親大會當日經由代表團訂定聯辦會務章程今已著著進行矣茲查第八章凡旅埠屬洪門會員須一律遞年繳納域埠總堂常年經費五毫。（多捐益善。）始享受權利又美國大埠洪門總機關亦曾訂定遞年每會員徵收年捐九毫仰我全体會員早日照章繳交俾駐埠美兩機關藉以維持一切毋任禱切此佈

九年二月初旬啓

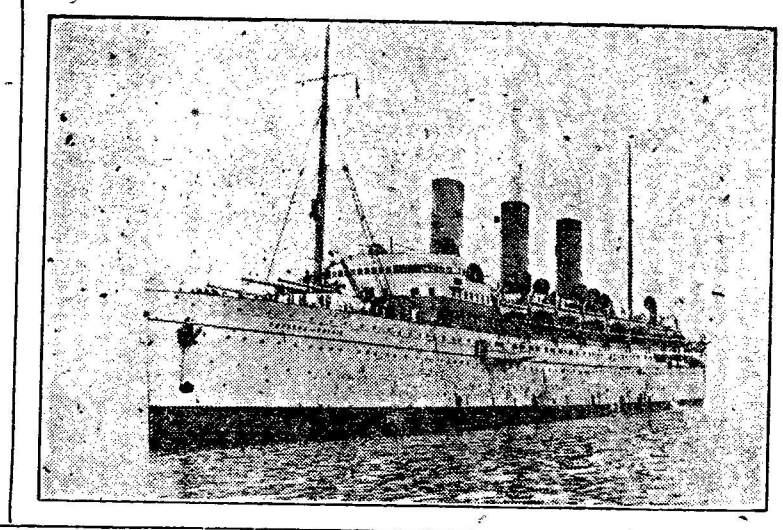
論說

再論糧食救濟問題

（憨）

日前拙著敬告糧食救濟會諸君一篇。其所爲諸君勗者。質言之。則認定糧食救濟會之設。不徒爲慈善問題。實爲社會互助之一大事業而已。然此特組織糧食救濟會之宗旨。而非進行之辦法。例如此次南北和會之開。固單純以國利民福爲前提。然使辦法不得其平。則目的與手段既絕對背馳。前途希望。又寧有幸理。職是之故。吾以爲我莊嚴璀璨之粮食救濟會。既確立此正大光明之宗旨。以與世界人類相見。則所恃以發揮此宗旨之辦法若何。究不可不加以相當之研究焉。此記者之所以更欲有所陳述也。吾非敢謂粮食救濟會諸君之無辦法也。二十世紀操縱世界之主人翁。則工商界而已。則工商界之潛勢力而已。不觀夫此次歐戰乎。協約系每日戰費之鉅。多至二萬二千餘萬美金。而直接握世界金融之管鑰者。則實爲各國之大實業家大資本家。其勢力之偉大何如者。美總統威爾遜氏提出之十四條件。誠足確立此次媾和之基礎。而直接爲永久和平之運動者。則實爲各國之勞動家。其勢力之偉大又何如者。今糧食救濟會諸君。固工商界之先覺者也。固皆具有提挈之實力。而立於大有爲之地位也。誠能結大團體。發大願力。實業衰落。思所興之。工業幼稚。思所振之。操斯道以往。雖使廣東爲全國之模範省可也。雖使中國爲世界之頭等國可也。今即以糧食問題言之。有治標者焉。有治本者焉。亦未可一概論也。據最近報載。今諸君唯一注意之問題。一言以蔽之。則寔行平糶而已。則實行平糶以平米價之不平而已。夫吾粵糧食之不足。不自今日始矣。究其原因。則求過於供而已。於此而謀根本之救濟。則農業之改良。其亟亟矣。美國駐華商務鑒安納德君最近之演說有曰。中國近來產出麥粉漸多。金陵大學現調查此事。預備教授農人如何改良麥種麥粉之業。前程誠有宏大之望。然中國每年約產小麥二億布希爾（美國量金）較諸美國。僅約四分之一。美國各廠每日出粉約四十萬桶。而中國祇二萬九千桶。中國之大豆。在對外貿易中實佔一重大位置。近十年內已成世界七大商品之一。試觀中國出口豆。已佔第三。于一九一七年共值銀六千三百二十

四丕亞輪船公司



▲誠君東旋

▲敬祈惠顧

開赴香港船期

俄國 皇后	滿提高	日本皇后	亞洲皇后
四月八号	四月廿三	四月廿八	五月六號
俄國皇后	日本皇后		
六月三号	六月廿三		

（歡）（迎）（華）（客）

東亞公司總理司徒旋謹佈

Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S Ltd.
VANCOUVER, B. C.

三民大旅館

MERCHANTS BANK OF CANADA

華人事務部

Hastings and Carrall St. Vancouver B. C.

啓者本銀行華人事務部經于參月　號遷往哥林比亞街門牌四百卅六號專爲利便華人起見歡迎自一元起貯蓄于本銀行者週息三厘望華友留意光顧焉

◉本行設在雲埠喜士定街夾卡路街

加屬孖陣銀行謹佈

資本公積共壹千四百萬
分行共三百餘家

新米又到

ImPerial Gr a'nand Milling Co. Ltd,

339 Railway St. Phones Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517

VANCOUVER, B. C.

本公司向辦喜山絲苗宣粘大帮谷　近日新　米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙　華人字号光顧無論遠近罩到即付價銀尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

委路慎大靴舖

雙舖　一間專售男靴　一間專售女靴

▲華友注意

花旗李高号男靴實料新式久已馳名于世界本号特爲代售

婦女小孩日用各靴皆備請來賜顧本主人與各伴極意歡迎

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Ne ar Cambie Stret,

永發藥房

本藥房在美洲金門部版崙門牌一百四十三號開張包醫花柳奇雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈現自製造應驗神丹丸散中西藥材參茸玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾悉症者早得全愈焉

醫生劉小初謹啓

○補腦壯神丸 ○轉五元
○壯陽長大丸 ○轉五元
○腎虧補血丸 ○轉五元
○內傷吐血丸 ○轉五元
○風濕骨痛丸 ○轉貳元
○拔毒生肌膏 ○盒貳元
○腳氣腫痛丸 ○轉五元
○花柳餘毒丸 ○轉五元
○花柳疔毒丸 ○轉五元
○止流虛濁丸 ○鐲二元
○開胃化滯丸 ○鐲二元
○哮喘蝦氣丸 ○鐲二元
○眼科萬應丸 ○鐲二元
○婦科調經丸 ○個一元
○立止發冷丸 ○鐲二元
○撞紅消毒丸 ○鐲二元

○補腎壯陽丸 ○轉五元
○參茸壯血丸 ○轉五元
○夜夢遺精丸 ○轉五元
○化痰止咳丸 ○轉二元
○皮膚止癢膏 ○盒貳元
○拔毒痔漏膏 ○盒二元
○花柳白濁丸 ○轉二元
○花柳骨痛丸 ○鐲五元
○花柳解毒散 ○料五元
○立止頭痛丸 ○鐲二元
○立止暈浪丸 ○鐲二元
○大便下血丸 ○鐲二元
○小腸氣痛丸 ○鐲二元
○斷根臭狐丸 ○轉二元
○跌打刀傷散 ○盒五元
○萬應膏藥 ○張五毛
○參茸戒煙丸 ○鐲二元
○立止鼻血丸 ○鐲二元
○人參大蛤蚧茶 ○包二元
○人參鹿茸大補茶 ○二元
○參茸武溪茶 ○包二元

▲名醫妙約 立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰痠疊雙耳常鳴夜多小便久流虛濁喚事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一鐲服之今已病症全愈弟感其再生之恩無以為報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新事梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒遍身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餘毒丸壹鐲服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感先生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

古巴灣城新會蔣東生啓

壯陽長大丸 眞係有功效

劉小初先生惠鑒啓者余因先天不足向來身體多病自發身以來陽事不舉見色花謝夜夢遺精常流不止四肢無力行動為銀形容枯槁屢服中西醫藥全無功效後到先生處方脈而先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故為之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寓黃飛虎頌

▲ 本 住 舍 論 ▼

543 Grant Avenue
WING FAT
San Francisco, Cal.

紹昌行秘製青丹九散

屬清先

九製大海獅鞭鐵腎堅腎丸 每料銀拾員
參茸武溪鞭大補丸 每料六元
即止吐血鼻血便血崩 每鐲二元
行船嘔浪丸 每盒三元
通治咳嗽消痰丸 每盒三元
參茸魚膘三鞭廣嗣丸 每盒伍元
萬應花柳掃毒丸 每盒伍元
通治口喉瘡痛散 每盒二元
花柳咸疳止痛生肌散 每盒二元
止各種氣痛藥水 每盒二元
治臭狐腳臭膏 每盒一元
寬中開胃消食丸 每盒三元
初起花柳白濁不憂丸 每盒四元
治赤白痢急後重散 每鐲二元
婦人安胎種子衛生保育丸 每盒三元
四時感冒嘔霍亂散 每鐲二元
九種心痛丸 每盒二元
治婦女經前腹痛止痛調經丸 每盒三元
神驗癬癩藥 每盒元半
神效刀傷止痛生肌散 每盒三元
速愈遺精丸 每盒四元
雙美如意丹 每盒二元
花房滋露膏 每盒二元
紅顏舞折腰丸 每盒伍元
治打消橫弦陰疽乳巖惡核內消丸 每料伍元
內傷陰虛吐血萬靈丹 每料拾元
包斷根小腸氣痛丸 每盒二元
九散甚多未能盡錄 寄貨郵費貴客自理

紹昌行總理 SHUE CHONG HONG
928 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL., U. S. A.

三鞭補血露

此藥露滙集參茸三鞭百花精忠加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性類似酒不燥不寒香濃噴鼻飲後但覺酩酊而不醉能愈百病可謂嘉賓健脾開胃滋陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煩酒痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女悉可嘗之增其美麗神采嫣然最宜勞動家服後運動氣血精神活潑倦怠潛消至於虛弱家服重骨痿淡汗失精能忘不寐陽事不舉更不能不禁此露以筷復之誠此藥露扶陽種子即夜見功大攻大戰不倦不勞洵屬強壯國民之妙品先生着余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故為之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新寓黃飛虎頌

郵寄	美西各省每樽去銀帋
加拿大	美東各國每樽去銀拾元

生安處售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

來信處售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal

補腎丸

主治

以上治症不過舉其大略此丸補腎而無提陽之弊補火仍有滋水之功固其重用人參調劑得宜故丸服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有百利而無一弊如能常服自然體魄強壯諸病不染試補腎之靈丹採種之要藥也

一治腎虛精冷艱于子嗣
一治腎弱血少腰痛膝軟
一治房事太過陽痿不舉
一治病後失調四肢無力
一治腎氣不固夜多小便
一治腎虧氣弱大便秘結
一治營思過度頭暈眼花
一治曾經重病腦弱善忘
一治心腎不固夜夢遺精
一治心驚神亂夜寐不寧
一治多食寒涼飲食不進
一治作工辛苦面黃骨瘦

(服法)早晚每服一錢重症每服二錢鹽水吞下

祿盒每盒二元半
大盒每盒十元
小盒每盒五元
優料每盒廿元

亞洲大藥房參茸三鞭補腎丸

加拿大雲哥埠華埠五洲大藥房

五洲藥房衛生酒

不犯酒禁

衛生酒

此衛生酒乃遵依萬國藥方配製經英國皇家醫生許可確為補身之用人人均可購飲無犯于禁酒之例無論住房旅館餐館隨便酌飲大有補于氣力而益衛生請嘗試之

價目
每打玩 每磚克元
小料每磚二元 每打玩
原盒每磚一元 每打玩
寄費均歸貴客自理
各埠行商代賣批發格外克己

ENG CHOW CO.
104 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

發售留聲機器廣東唱碟印有目錄函索即送 五洲藥房

小說

言情小說

郎之血（續）

當琬君之在校也。秀外慧中。每試輒冠其曹。又益以烏衣門第。詩禮家聲。而求婚者乃踵接。有某氏子。鉅族而又輩聲於時。曾往求婚。父以詢女。女曰。兒願爲北宮嬰兒。長侍老父。不願嫁也。父頗不直其言。後力勸其擇人而事。始曰。此非兒偶。如必欲兒嫁者。須中學至大學均以弟一畢業者。兒方嫁之。蓋女自入校以后。所交多閨閣名流。彼輩眼高于頂。每鄙天下男子爲偷夫。故取此嚴格也。亡何。琬君又畢業于校矣。本欲乘風萬里。求學海外。顧不忍與其慈愛之老父相離。乃即家居隨侍。而小姑猶無郎也。一日。隨父游公園。坐甫定。有一少年。趨其父前問訊。執禮甚恭。少年何人。蓋趙生蘭雪也。

蘭雪與女同郡。於其家爲世戚。特學亦以第一畢業者。則合汝雀屏之選。余得此東床快婿。于願遂矣。

◎君喟然曰。中國學生之以第一人畢業于外國大學者。雖若登天也。況某國大學更無中國學生以第一畢業之例。父之希望。終尋於鏡花水月耳。

◎君因父年老。母久早逝。家貧

花柳專科

一見良醫百病消除

大國手醫學博士姚樹南富今除毒中之王也弟因貪風流買得難受橫弦茲奠疳疔白濁齊來頭刺腰痛言難出口即到姚樹南先生調理十餘日完全收功先生如此知妙手利益同胞功德大矣故登數言醫醒同胞俾同病者知所問津焉 寓大埠香邑黃梁都梁棠恭頌

達醫必愈近悅遠來

日本人來書之恭頌照錄

醫學博士姚南樹生先生大鑒啓者弟年前七八年染有花柳多次雖愈復發其毒結實腸物常時痛苦難言雖有嬌妻艷妾雖作魚水之歡此感人生最慘事也弟服訪名醫多年但藥不奏效偶閱日本報紙見得先生出言如此妙手醫界中實所罕見弟即由二埠特來踵門求醫先生診症稱說限期三禮拜完全收功弟不信尊人有如此之能手隨後弟要訪得中人見証乃係市加古旅館主人據保醫費全愈受謝確然三禮拜完全收功此等頑惡症一旦全愈可謂醫界之大國手也另助告白銀三十圓以鳴謝先生功德矣特登數言廣告揚名俾世花柳者知所問津焉

埠日本人弟森本龍之助恭頌

萬家生佛救世靈丹

大國手姚樹南醫生富今醫花柳妙手獨一無二弟因貪風流染得七仔幽惡症痛苦難言先在西醫調理百藥罔效後得良朋薦引即到姚樹南先生處調理確係十六天完全收功先生有如此妙手眞是再世之華陀也弟感金字牌扁一个並送登告白三十圓廣為頌揚俾同病者知所問津焉

星埠香邑梅都弟馮德川恭頌

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

厚信鐘錄西字門牌照登姚樹南大醫生鑒敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八閱月矣苦痛萬能證言調理百藥罔效弟以無此症無以挽回也回思孽由自來死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生治醫花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇食之及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之大惠愈驗萬愈證也弟故修序數言傳各埠患病諸君雖得先生就診者將症列明付函取藥知所問津焉

英屬雲邨華開邑弟陳通拜頌

廢目重光

啓者弟向在舊家做洗衣工爲業常好問棚尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳之症即延中西醫生調理無效更加重病又見目失明突起点腫遮蔽雙目不能視物日夜痛苦不堪友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言傳各埠患病諸君雖得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

開邑弟張永鴻拜頌

眼科名醫

啓者弟向在舊家做洗衣工爲業常好問棚尋花迷於酒色不幸去年春因染花柳白濁疳疔之症即延中西醫生調理無效更加重病又見目失明突起点腫遮蔽雙目不能視物日夜痛苦不堪友人代筆將弟病源列明付函與劉日初先生取藥後得先生訂藥數劑付來依法食之果見白濁疳疔全愈廢目重光弟感劉日初先生之德無以爲報謹登數言傳各埠患病諸君雖得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

開邑弟張永鴻拜頌

五淋強種補腎丸

每合五圓

嬉科白帶丸

每合五元

嬉科散一合二員

男女肚痛散一中一員

外埠付費壹毫五外國二毫五

本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差一六一七號

埋口生肌散一停一員

埋口白藥膏一停一員

癬藥散一停二員

秘治花柳搜骨丹每停壹張五員

五淋白濁神速止痛丸 盒四員

三鞭強種補腎丸 每合五圓

嬉科白帶丸 每合五元

嬉症全科散一料三圓

本醫局設在美國大埠都板街門牌九百四十二號 話簡差一六一七號

廿餘年花柳症一掃而清

來函照錄 門牌照登

敬啓者昨接先生付來妙藥丸富即見功效照足先生言語先生先奸似神仙一樣弟遲一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症彙有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾病者知所問津焉

民國五年十月十六號

幸賴回生之恭頌

原信照錄西字門牌照登

厚信鐘錄西字門牌照登姚樹南大醫生鑒敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八閱月矣苦痛萬能證言調理百藥罔效弟以無此症無以挽回也回思孽由自來死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生治醫花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇食之及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之大惠愈驗萬愈證也弟故修序數言傳各埠患病諸君雖得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

星埠香邑梅都弟馮德川恭頌

擅醫爛腳

來函照錄 門牌照登

敬啓者昨接先生付來之藥余已經食盡此症全愈理宜早日答謝先生之大德因工夫太多以遲至今日登報答謝余前日開報紙先生妙藥仙丹今果然藥到回春名不虛傳余下月初再到貴埠親自叩謝先生之大德無以爲報故登數言傳病者知所問津焉 此致

大中華民國六年八月廿九 第宣統皇恭

雞眼必愈

Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

其患處經絡貫通故復其痛種如故無可奈何適閱報紙見姚樹南先生告白言語確硬故即照弟之證寫明附上並附銀五圓求取搜骨丹一罇食之大有奇功再購數罇運食之患處全愈永無復發奏效如神弟沾先生痛德無以爲報特附上銀五圓以憑登報鳴謝俾患此證者知所問津焉 此致

擅醫爛腳

來函照錄 門牌照登

Tom Lee Hot Springs, South Dak.

姚樹南先生鑒啟敬者前日付來之藥余已經食盡此症全愈理宜早日答謝先生之大德因工夫太多以遲至今日登報答謝余前日開報紙先生妙藥仙丹今果然藥到回春名不虛傳余下月初再到貴埠親自叩謝先生之大德無以爲報故登數言俾病者知所問津焉 此致

大中華民國六年八月廿九 第宣統皇恭

雞眼必愈

Diamond Cafe 322 9th Ave Calgary Alta. Canada

其患處經絡貫通故復其痛種如故無可奈何適閱報紙見姚樹南先生告白言語確硬故即照弟之證寫明附上並附銀五圓求取搜骨丹一罇食之大有奇功再購數罇運食之患處全愈永無復發奏效如神弟沾先生痛德無以爲報特附上銀五圓以憑登報鳴謝俾患此證者知所問津焉 此致

敬告同胞

啓者昨接先生付來妙藥丸富即見功效照足先生言語先生先奸似神仙一樣弟遲一月出埠而謝先生現來銀十元此銀登告白之用弟廿餘年染得花柳惡疔症好似大痲瘋一樣屢醫十有七年之久中西各藥食盡屢醫罔效反爲全身穿破腐爛日夜痛苦豈能盡言偶遇良朋到探云及觀現下報紙所登一位姚樹南醫生論及醫花柳奇難雜症彙有五圖登落報章說明花柳理由是以即付銀一十五元求取花柳搜骨丹三罇食之大有奇功再取三罇各樣症全愈確是神仙妙藥弟感先生之德無以爲報故登數言俾病者知所問津焉

民國五年十月十六號

幸賴回生之恭頌

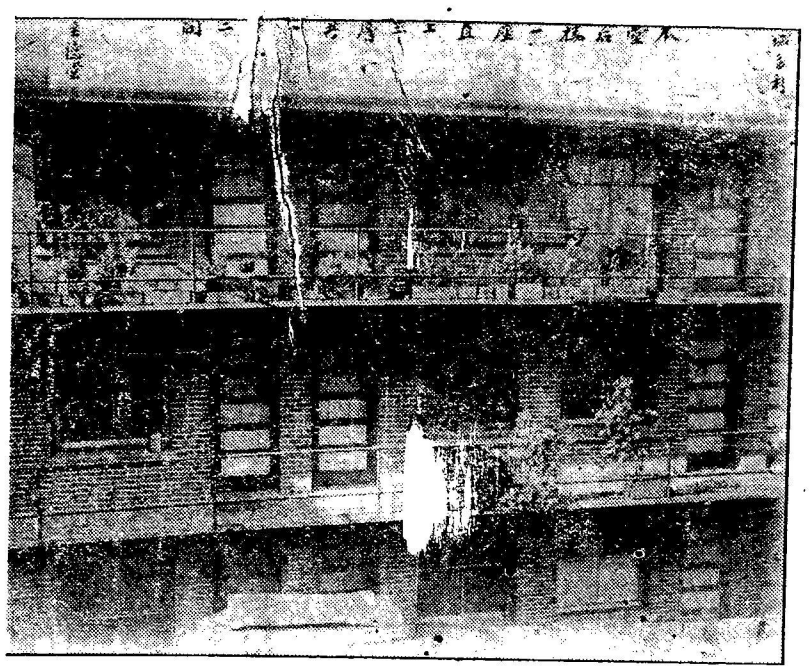
原信照錄西字門牌照登

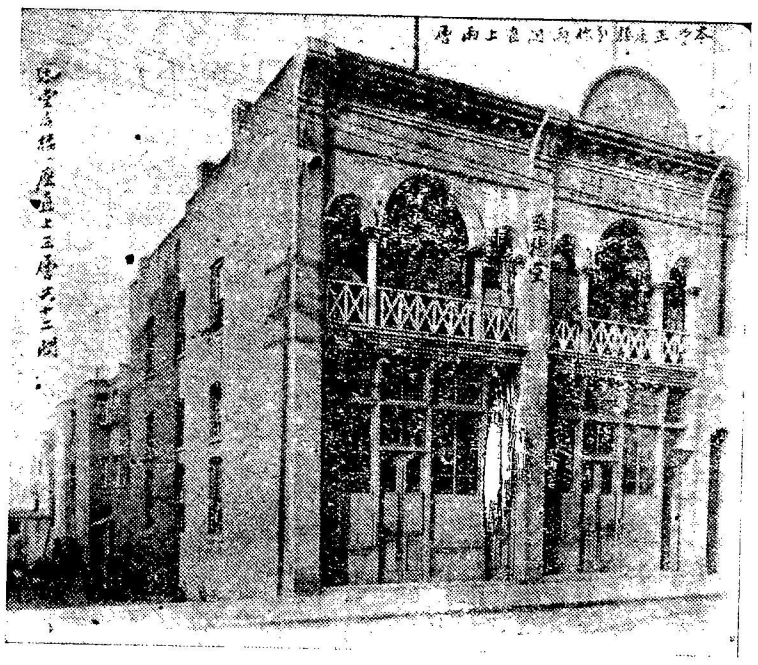
厚信鐘錄西字門牌照登姚樹南大醫生鑒敬啓者弟染花柳症初由下部而起久之餘毒上攻咽喉破爛飲食爲難約計八閱月矣苦痛萬能證言調理百藥罔效弟以無此症無以挽回也回思孽由自來死復何憾焉終日憂悶獨坐無聊偶拈中西報紙一看見得樹南先生治醫花柳症極然有理丹方仙傳弟即付銀五元求取花柳搜骨丹一罇食之大有奇功再取一罇食之及見中西告白知劉日初先生精醫內外科眼科花柳雜症故將弟病症列明付出取藥後得劉日初先生付來花柳扶元搜毒散三料照法煎服數天之久白濁無流病症全愈至今行動如常此乃先生之大惠愈驗萬愈證也弟故修序數言傳各埠患病諸君雖得先生就診者可將病症列明付函取藥知所問津焉

星埠香邑梅都弟馮德川恭頌

敬啓者

▼○▲域多利至德堂佈告





即將本堂之地、歷年所值之時價、與日前創造新舊兩○、所用過之貲本、開列明白、俾諸伯叔兄弟所共覽

本堂近年地價、約列其價目於下、

一九一五年、照本埠失地所擬時價、值銀壹萬二千元、

一九一六年、照時價值銀一萬一千九百元、

一九一七年、照時價值銀一萬零八百元

一九一八年、照時價值銀一萬零八百元、

一九零二年、創造本堂正座磚○四多仟間、直上兩層計用過貲本銀四千元、照現時創造、更不止此、

一九一二年、創造后座新磚○、一座三層、每層四間、共十二間、計用過貲本銀九千元、照現時創造、更不止此、該○現每月統共賃得○租銀七十七元五

現合地價○價、兩共存值時價銀二萬三千八百元、

現本堂存得諸兄弟欠出口祟○租、共銀四百三十一元二毛五

二共存銀二萬四千二百三十一元二毛五

現計統共欠西人剝忌珠本息共銀一萬零三百元

現計統共欠前兩年地稅銀八百五十元

現欠家職代本堂辦納埠年地稅與別項共銀一百五十元

三共欠銀一萬一千三百元

除還本息地稅家職外、比對仍存○地兩共值銀一萬二千九百三十一元二毛五

爲本堂維持實業擬結百子會緣起

詩曰凡今之人莫如兄弟固非與途人等也出入相友守望相助疾病相扶持其在外洋尤切切也倘不思如何聯絡勢散如沙有事則排解無從苦向誰訴昔人視及于此曾於一千九百零三年籌貲購地隨建○宇一座兩層堂名至德迄有百一十四年同人爲本堂謀發達起見經向西人處揭得本銀九千元鼕築后邊磚○一座當時所收入之○租獲利頗稱滿意嗣內歐戰牽累租項大爲不前入少出多債臺高築從茲而起今統計欠西人本息銀數達萬元日迫催還該○近將過業迫得會開全体合衆籌商知非百子會維持之力恐辦不到此想我族加伯叔兄弟計達五千人有奇此中深明大義力顧体面者大不乏人如能合羣策群力勇認會份奏效亦復何難稱滿如余之風采堂林之西河堂所藉以挽回實業者皆不出于百子會之外固已彰明較著爲人所耳而目之者也我本堂今者仿而行之毋使固有之業淪落于西人之手既具熱誠以在我方免承羞于他人祈我之叔兮伯兮大揮淋漓之筆兄也弟也同探富有之囊庶集腋可以成裘爲山應聚衆土合同宗之力顧手德之名何異于是勉我宗親無忘鄙意曷勝翹企

并將規條列左.

一本堂所立之百子會、爲維持本堂○宇地段實業起見、毋得移支別項一九本堂兄弟、每名額認百子會一份、多認爲善、手收到會銀之日、發回會份票爲據一每百子會一份、額收會份銀五元、均給回月息四厘、由彙部日起計、倘會內兄弟、有富足榮旋者定將本息清還又間有宜銀急用亦由其隨便取回

一該百子會以二千三百份爲滿限如彙部之日會份過額遵照常例即將后之入會者除出抑或限期未滿而會份先滿定由報帋上通告止截

一前所發之百子會緣部其中有未盡善故再行印刋續寄各埠兄弟當以此次爲正式

一定期入會自派部到日至三個月內截止逾期自誤

一凡會份銀懇照下列住址依期賜來藉贖實業庶堂基日固而親誼日厚此則予日望之也　所擬規例間有未善隨時改良再行加入

續附本堂簡章

一凡本堂兄弟未有堂底票者應宜急取

一凡本堂兄弟每值榮旋之日其出口票費一律依舊照收

一每逢年底統將本堂年內進支數目印刋徵信錄成帙分寄各埠兄弟收覽俾清手續以便察核

周超○　周文藻　○澤涵　○鏡明　周成星

○正照　周傳穗　周子榮　周●職　周燦林　○始芳　周●庚

周健光　周繼駒　周●管

周春海　蔡振龍　周金沛　周開貴

蔡傳發　周春洪　周言放　周●玉

○華賀　周家杏　○始晃　○基

雲域贊成人

蔡牛盛　○國華　周啓發　周成現　周貴堅　○業變　周暢振　周成鋸　○麟聲　周有水　○國添　周自森　○松　○始鴻

周鶴樓　蔡傑　周在容　周家概　周耀初　周麟閣　周瑞振　周柏連　周福壽　周齊家　周勝瑞　周維桂　○英蘭　周世耀　周瑞濯　周同福　蔡盛遂　蔡傑緝　蔡均榮　蔡英光　周道楫　○業福　蔡傑棟　蔡均榮　周家照

周逢瑞　周宜培　周瑞振　蔡盛遂　蔡傑緝　蔡均榮　周家照

公推本年值理

總理周燦林（協益號）

司庫周燦林（協益號）

中　周家職（同吉號）

書記　吳始芳

會計周開貴

文　周文藻　南興號）

西　書記周家留（廣怡興）

文　周家駒

民國九年　正月十六日

鶴○五十份　開貴五十份

●玉二十份　子榮十份　瑞

●超十　福壽十　燦林十

健光十　勝瑞十　貴堅十

寶山五份　瑞揖五　道楫五

●整五　秋楫五　●穀五

栢連九　世耀五　成醒五

●崧四份　成鋸四份　禮偉二

目森二　傳穗二　九現二

●瑚二　●朗二　愛權二

●樓二　●訓二　裕成二

●習二　德琰二　成泮二

瑞濯二　愛強二

瑞振一份　錦泮一

綬○一　●淦一　忠心里錦華一

住容一　朝亮一　庚慶一

錦群一　朝煇一　榮沐一

●管一　錦●一　容藻一

●愷一份　〔以上俱周姓〕

姑芳廾份　業燮十份　華賀十份　鏡明十份　吳庚五份

正照五　麟聲五　良泮五　●松五　興儷五照光五

〔以上俱吳姓〕

格均五　經活五份

擇謳三份　吳基二　松發二　業饋二　業福二

國華二　文廸二　正創二　遂華二　英蘭二　始晃二

文礽二　英存二　禮二　天福二　始鴻二〔以上吳姓〕

毓芳一份　鴻安一　●積一　國添一　棟材一

〔以上吳姓〕

榮燁一　蔡傑棟五份　厚五份　蔡傳發五份

蔡傑緝二份　蔡應光二份　蔡均榮二份　蔡光源一份

●紀一份　世欖一　振恬一　●悅　〔周姓〕

會邑南屏里周社俸二份　如濯一

業太五份　占才二份　騰森一　金溢一　華杞一

逢熾一　炳申一　炳培一　金木一

逢泰一　炳培一　●來大一份　●吳和根一份

〔以上周姓〕　周家崧四份　周炳乾一份　周文彪一份

周成鋸四份　厚鏗一　奕耀一　濟康一

延均二份　厚寓一　奕敏一份　在恩一　英○一

崇策一　厚鴻一　〔吳姓〕

厚銘一　奕耀一　其集二份　會名二份

其美二份　億均一　在彪一　錦潤一

蔡熙一　在帳一　厚宜一

英喜一　造鍾一　在燕一　英茂一

在威一　帳榮一　在督一　寶煥一

英集一

●澤田一份　●澤祥一份　●家○樓●吳

協益收銀處

▲茲收到第一期百子會銀名列

○家概廿●百元　○▲鍊　●九元　○開泉　●五元

○宗瀾　●九元　○宗濯　●九元

○道偉　●五元　○▲泉　●五元　○道滾　●五元

○▲忠　●九元　○開輝壹　●九元　○▲湖　●五元

○均成一　●九元　○傳述　●九元　○彩邊壹　●五元

○仕榮　●九元　○世楫　●九元　○世釗　●九元

○鷗振　●五元　○吳逢俊　●廿元　○傳遇　●五元

○▲倫壹　●五元　○檢一　●九元　○如棟　●九元

○輯逢一　●五元　○朝▲　●九元　○炳楊一　●九元

○買女　●九元　○齊望　●九元　○叠一元　●九元

○家鎰　●九員　○維踞　●九員　○道銑二　●十員

○成篤　●九員　吳煜榛　●九員　吳祥萬　●五員

吳袞勤　●九員　○滾永　●九員　蔡遇楨　●五員

○禮煦　●九員　○在福　●九員　○道弼　●九員

○▲參　●九員　吳九勝　●九員　○家遠一　●五員

○左冶　●五員　○達士二　●十員　○福偉二　●十員

○成楠　●五員　○▲官一　●九員　○維遠一　●九員

○維養　●五員　○維益　●九員　○楫成一　●五員

○桂安一　●五員　蔡傑棟一　●五員

以上○周▲瑞●份

▼○▲恭頌林弼臣醫生聖手

啓者弟到埠向以耕園爲業不知因何事故疾然小便不通云尿道閉塞有數天之久痛苦異常惶急萬分同伴覩此與弟幷請西醫到求看視乃用笠吧管放之屢放屢塞不但無效尤加痛苦幸得同宗兄弟到來探視他云屢見報章見各僑胞恭頌林弼臣醫生聖手舉目皆是莫若請林國手到來醫治如何弟從之即命人出埠往叢濟堂敬請林弼臣國手到來診視國手云此乃下元虛冷腎部虧損所致蒙國手即施以藥劑服之其痛漸止小便即通連服數劑立即全愈足見國手醫術精靈有如華陀復出也弟感國手之德無以爲報特誌數言畧謝微忱亦作同染斯疾者之介紹也

族云埠香邑烏石鄉人鄭愛祥恭頌

▼○▲恭頌良醫

竊思醫有仲景發明傷寒之症醫有華陀妙用針砭之術有所長者無不奏效今馮繼朝國手乃三代祖傳所醫跌打傷歷有明效中外久已傳聞弟向在板偈雇工忽跌斷右手痛楚難堪經請西醫調治用藥石無靈幸請馮繼朝國手到來看視數劑數天傷口即駁續痊愈效如桴鼓可知國手乃外科之神醫也弟感國手大德無以鳴謝特登數言於報章俾有跌損奇難症者知所問津焉

●先生寓上海街門牌三百〇一號　會邑滿洲恩頌

RENNIE'S SEEDS
連汝公司種仁
○耕園家注意
各種土產瓜菜時菓花
草種仁並料理製煉肥
料發行歷蒙
華友惠顧咸稱並美希
爲留意是荷
Wm. RENNIE Co. LIMITED
872 Granville Street
1133 Homer Street
VANCOUVER B. C.

Hip Wick & Co. P.O. Box 357 Victoria, B.C.

○業廚諸君不可少
黃軫章歐美厨書每册四員五半
麻糖製造法每册二員
此厨書除軫章所考究著作外幷采酌多數著名庖人兼搜羅各厨書英美德法意中日俄瑞典猶太愛爾蘭西班牙荷蘭共用家緒繹而成精計千餘款並指明製纖頭糖東瓜菜菓臺火腿菜酒卑酒病人餐以及厨夫所應製者無不備錄兼印有麵食圖畫餐單歐式厨工企檯搭船車種種問答並將油糖酒米什貨肉品魚禽菜蔬等名目用華英文錄出俾初學者易於研究稍曉華英文者閱之莫不了然
書籍丸散
◉本葯房專售各種 俱全 中西葯房啓
壽丹什貨
Jong Sai Co. 945 Stockton St. San Francisco Cal

新張廣興隆
廣告
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.
啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京果海味鹵料醬料罐頭食品竹器磁器各項雜貨俱全蘇杭絲髮麵綢巾時欵男女鞋襪送禮香蛪糖果名蒙壽丹丸散諸貨俱備取價從廉以門交易倘蒙 垂青祈照上列西字住址函賜無任歡迎
◉方藻記火肉常便
◉代理粵城十 參貝製陳皮片
入甫萬春園 各項壽丹丸散發售
◉舖在片打街門牌一百十一號
喊線(矢么)九一七六
雲高 廣興隆司事人方富健
嘩埠 就啓

恒恒照記 利
恒恒
HUNG LEE & CO.
Po. BoX 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.
本店專辦唐山油糖茶米京菓海味食品及各什貨俱全幷有鮮金豬牛肉猪肉牛什四時瓜菜各樣罐頭等項發客
刻以自家米猪宰製風腸臘味其味香甜適口大爲顧客讚美如蒙光顧定必從廉取價以圖久遠交易倘蒙 諸君賜心焉
▲喊線詩磨四〇五三
司理人鄭華照謹啓

雲高 永安藥房 埠華
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.
選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散
參茸補腎丸 壹打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服一元
經驗痧疔散 每樽一元
斷根癬藥散 每樽五毛
郵費買者自理
▲舖在片打西街門牌三十二號
▲電話(詩麼)二一四零四

○陳寶賢畫師教授圖畫油畫水彩畫
磁器畫館設雲埠四街西便壹五九三號
接繪名家眞像兼繪山水等畫兼做塑各名人化學雲石眞像有靚裝自由女化學石像發售
有明太祖化學雪白雲石眞像發售(每尊十元高十八寸)
馬錫三 李 登
受業門人 黃效 鄭緝熙 同啓
▲通信處▼
B. H. Chan 1F92-4th Ave. West, VANCOUVER, B. C.

新到冬天各種羊毛衫褲
時欵鞋靴襪帽衣箱皮袋
過冬送禮貨物發售
各種留聲機器各種唱碟
本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品文房用具香蛪香水呂宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待
▲舖在緬街五百一十二號開張
司事人盤燮堯啓
藥房
義泰
雲高 埠華
G. HIGH Co.
512 Main Street,
Phone Sey. 1227
Vancouver, B. C.

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏巵難填識者憫之本店有見乎此茲爲我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等等尤爲選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧萬表歡迎
舖在緬街五百一十四號開張
司事人盤祥啓
洋服店
協和安
埠華 高雲
H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

台山 高嶺 林棟臣

壽丹丸散
〔處信通〕
LIM DON SUN
547 Carrall St.
Vancouver, B. C.
▲茲將各種葯丸列下
◉老牛補血丸 ◉少年養心丸 ◉化痰止咳丸
◉消滯思食丸 ◉最要戒烟丸
丸散太多不能盡錄倘蒙垂青格外歡迎每打價銀拾元郵費貴客自理
代理處 雲高華林 洪域多利水和泰 北五高華化冷林

▼○▲妙製酸菜廣告
啓者本號自製爽口甜酸菜發行壹百磅庄銀六元五毛二百百磅庄銀一十二元仰僑商合消此酸菜者函到即附幷有電射燈發售
Hong Wo Co. P.O. Box 424 Steveston. B. C.
市姊廠同和號啓

延年堂廣告
Yen Nan Tong Co.
87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.
啓者本堂設在雲高華片打街門牌八拾七號專辦唐山各省正地道藥材參茸玉桂止字號各家壽丹丸散幷自製應教壽丹丸散發客又聘有內外科醫士寓內精究男婦內外全科如各埠僑胞遇有疾病未能就診者請將病源詳述幷銀戶祈照上列門牌寄來本堂定即按症發藥從速附上現新張伊始貨物極爲鮮明價值額外克己務求合諸君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏希垂青 ▲茲將本堂自製丸散列后
▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料六元每兩價銀一元二五
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元半料九元五毫每兩價銀一元一五
參茸武火大補丸每料價銀十二元半料六元每兩價銀一元貳毫五
參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五
天王補心丸每料價銀八元半料三元每兩價銀六毫五
夜寥遺精丸每料價銀九元半料四元五每兩價銀九毫五
▲靈驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
▲應驗化痰順氣止咳丸每服二毫五
▲哮喘扯氣丸每服銀二毫五
▲新蛇柱風逐濕丸每料價銀六元半料三元每兩價銀六毫五
▲天王補心丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五
▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半料四元每兩價銀八毫五
▲參茸武火大補丸每料價銀十二元半料六元每兩價銀一元貳毫五
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元半料九元五毫每兩價銀一元一五
▲參茸龜鹿補腎壯陽丸每料價銀拾二元半料六元每兩價銀一元二五
▲靈驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
▲應驗化痰順氣止咳丸每服二毫五
▲哮喘扯氣丸每服銀二毫五
容月池先生方脈寓內

龍鳳禮餅
◉◉◉電話(詩麼)壹二九壹
延年堂 司理人 盧宗琦
三才號 同啓 黃順和
再啓者本店多開一字號名曰三才專做龍鳳禮餅與及各色餅食俱令現新張伊始志在揚名其門牌街名相同如蒙各埠僑胞賜顧或寫延年堂均可若有函赤付來取貨定即依命從速付上是荷
〔餅色太多〕
〔不能盡錄〕

雲高 盛號 聯 埠華
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.
價廉物美所以廣招徠也童叟無欺所以示公平也工作改良所以競趨向也本號持茲宗旨以新張爲特聘一等工師復煉十成金葉巧造金銀首飾大小俱全以俟諸君之所好如蒙光顧倒履歡迎
▲喊線(矢么)八九七八
▲舖在廣東街對面門牌十七號
何年承接 電火 水籠並有電火什物發售

金山大埠 雅藥房
如諸君買藥郵費自理本國一仙五毫外國二仙五毫
本藥房通信處
TAI NGAR CO.
P. O. BOX 2448
San Francisco, Cal. U. S. A.
白佳牙醫生精醫內外全科花柳奇難雜症經驗膏丹丸散佈告
◉統治花柳清毒汁 每罐五元
此汁能治一切花柳各症
◉搽楊梅疔瘡藥油 每罐三元
此油能治一切楊梅毒瘡
◉經驗白濁珠珀丹 每盒二元
此丹能治一切新久白濁
◉埋口生肌白葯膏 每盒一元
此膏能應一切生肌之用
◉靈仙活命痲瘋丹 每料八十元
此丹治痲瘋症獨步專方
◉龍涎化痰止咳丹 每盒二元
此丹能治一切痰積之咳
◉神效扯氣斷根丹 每盒二元
此丹能治一切新久氣喘
◉月府會仙久樂丹 每盒二元
此丹能令忍精久戰之妙
◉陽臺風流合歡丹 每盒二元
此丹能令男女互相鍾情
◉情關將軍康强丸 每盒二元
此丸能令陽器堅剛强大
◉鹿羌益血補腦丸 每料十元半料五元
此丸能治一切腦部虛弱
◉參茸四鞭補腎丸 每料十元半料五元
此丸能治一切腎部虧損
藥品太多未能盡錄諸君需藥請函達定當如命奉上

雜貨廣告 鞋靴加多 和源號
WO YUEN CO.
Groceries Boots Shoes
133 Pender St. E. Vancouver B. C.
啓者本店一向做鞋靴生意十有餘年現加多雜貨生意一行新辦到祖國蘇杭油糖茶米什貨日用食品京菓海味磁器碗碟各項俱全雜貨新張伊始志在揚名各物取價從廉以圖久遠交易如蒙各界垂青請照上列西字門牌賜來定必揀選靚貨從速付上
◉舖在片打街門牌壹百三十三號
◉喊線 (矢無) 五三七七
司理人李 濟鈿 濟護 聰衍 崑美 仝啓

◀軒臣洋服店
J. HANSON & CO.
Ladies & Gent's.
Tailors Phone Sey. 7348
273 Hastings St. E.
VANCOUVER, B. C
本店辦到各色時欵線仔絨專做男女西裝而且工作精美包合身材同胞光顧格外歡迎
舖在喜市定東街門牌二百七十三號即皇家大戲園對面是也
司事人林舉浩 周玉堯 啓

七萬兩。再有落花生一項。近年亦漸發達。豬檀一十年之間。某美教士携美種花生少許來中國之山東。分送農夫試種。今不及十五年。山東已成中國花生最多之省。且在中國出口物中佔一大位置云云。夫麥也。豆也。落花生也。皆糧食之副產也。而我國皆不如人。若吾粵則尤絕無而僅有焉。（吾粵近年始有試種麥種者）。即此一端。已足爲糧食恐慌。媒介。準是而談。諸君不欲謀根本之救濟則已。苟不爾者。則耕地之增加若何。種子之改進若何。與夫利新式機器。以促農業進步之法若何。凡茲種種。皆其亟亟特殊研究者也。平耀特其治標之壹端。我人之所希望於莊嚴璀璨之糧食救濟會者。又豈僅區區治標已哉。語曰。行遠自邇。登高自卑。諸君其庶有以宏此遠模乎

本館特電

八省督軍聯銜通電各省主張解散新舊國會促進南北統一時局將有巨變

河南已有戰事發生趙(倜)吳(光新)兩軍交鬥雙方損失不少地方大遭糜爛人民紛紛逃避

（以上香港電昨日下午五點九十分到）

▲中外新聞▼

德國新舊政府之協議

十五日命教電　柏林電稱　新政府之國務總理克柏博士與舊政府之國防部長那斯基氏談判良久。已有協議辦法。克柏博士既允拋棄組織新內閣之志願。而愛培你氏仍得使行其總統職權。以待下兩個月間之國會及總統選舉。又一消息　總統愛你氏在特利斯丹與訪員晤談　謂柏林新政府曾向吾人提議疏通　但爲吾人所絕對拒絕　而吾人所持之理由　以柏林新政府並非代表任何黨派　不過少數黨人暫時攘奪政權也　又　消息。新政府首領克柏博士本日語於訪員曰　新政府承認各項財政上之義務　外交政策仍不變動　和平條件如不使國家自滅者則當允履行　新政府對於罷工息工行動　將以嚴酷手段對待　新政府並保證信仰自由。克柏博士又謂此次革命。非屬復辟行爲。愛培你政府已無權無力。而收管政府之諸人。亦已盡其愛國之責任矣。

美國上院與和約保留案

十五日華盛頓電　共和黨領袖赴草之新保留案。即洛志氏之修正案　否認和約第　條之義務　已經一院今日通過。

新碼頭開始建築

詩丕亞新碼頭。於昨日開始建築　太平洋建築公司。於昨日派搬艇拖船等。在四列內河挖掘濬深。以爲地基之

舉國反抗之柏林新政府

十五日法京電。比斯你消息　獨立社會黨及共產黨人昨日在曼海姆會議　決定乘德國政局紛擾之時機　宣布設置勞農政府。與俄國勞農政府相提携　目下德國各處多數社會黨及獨立社會黨人　似已一致行動。反抗星期六日在德京崛起之武人派新政府。茲聞激烈黨人已在阿甫安西溫福特宣布勞農共和國　且招募軍隊　準備向坎堡進發。又德京電稱。人民反對武人派新政府之聲浪　遍及全國。處處均宣布與新政府相對抗。愛培你政府之領袖　亦籌備抗拒新政府　積極進行　傳聞國防部長那斯基氏現仍在特哩斯丹。着手編制軍隊　攻擊德京之專制的新政府。南部各處軍人。均願爲那斯基氏後盾。

德國新舊政府之暗鬥

十五日命教電　德國新舊兩政府爲爭掌握全國實權暗鬥甚力　就以最近情形而觀　政治上領土上表同情於雙方者大抵如下。（一）社會黨及民主黨　以最有勢力之南方諸省爲後援　均已宣布擁護總統愛培你氏。（二）保守党國民黨及自由党。亦以北方諸省爲後援　均允有條件協助新政府。（三）中央政治黨派則徘徊觀望　其領袖勾時消息之態度　聞新政府首領克柏氏迭與德京政党領袖會議　欲獲得彼等絕對之援助　鞏固新政府之勢力。至于愛培你氏之舊政府　則以總罷工爲反對新政府旨旨之利器。目下總罷工風潮之蔓延　較武人派革命黨勢力之伸張　爲尤迅速。政局又將有重大變動。

鎗決著匪人心大快

香港函云。肇慶開平縣屬土名茅岡　禮義庄。乃周姓聚族而居。年來有著名巨匪周緒成　嘯聚匪黨　騷擾鄉村。土人深恨入骨。經周族迭次稟控。懸紅購緝在案。乃該匪以爲黨徒日衆。雖武弁莫之或奈。是以逍遙法外。客歲十二月初五日。該匪在羊垣惠愛鎮某店被獲。即解赴江門統領署。于十八日赴法場鎗決。得聞之下。人心爲之大快云。

▲本埠新聞▼

新碼頭開始建築

詩丕亞新碼頭。於昨日開始建築　太平洋建築公司。於昨日派搬艇拖船等。在四列內河挖掘濬深。以爲地基之

竺西氏專醫內外科各花柳症應驗丸散佈告

自歐洲戰務延長各國均加入戰團百物因之翔貴滬水尤爲高昂比較往年義及双倍而各種藥材價更飛漲本號丸散不得不酌增價值以維血本明達君子諒不吝此區區倘蒙惠顧請照新價目表賜足藉資彈補無任感銘付來得收郵費實者自理各同胞如有症候來函取藥祈照下列西字仝赤紙付來得收無悞 CHUCK SAI, 904 Grant Avenue San Francisco, Cal. U. S. A.

○咳外感傷風去潮熱真病回春散每峙銀三毛　○咳女調經止腰痛真廖丸每合壹元壹毛　○男子夜夢遺精丸每兩壹元七毛　○婦科調經孕育種子大補丸每合壹元二毛　○治小腸痛氣痛神效丸每兩壹元五毛　○赴青樓免毒丸每兩壹元　○內消花柳牛王滋陰丸每兩壹元六毛　○加料參茸五邊壯陽種子大補丸每兩三元　○參茸武漢壯氣血大補衛生丸　大合壹元五　小合七毛五　○參茸武漢壯氣血大補丸仔　每兩壹元五毛　○補腦安心專醒養血丸　每兩壹元六毛　○參茸豬天還少丸双料每兩壹元三毛　○婦人虛寒止白帶至寶丸每兩價銀壹元六毛　○治勞傷止咳血吐血丸仔　每兩壹元五毛　○化痰止咳順氣丸　每兩壹元七毛　○順氣止咳無憂散　每服三毛五　○通敗呼吸壯氣化痰丸　每兩壹元　○除痰止咳如聖丹　每兩二元　○內消瘰癧痰核八寶瘰癧丸　每兩二元　小峙壹元二毛　○打回頭核瘀經治老藕根料生肌養顏大補丸　每兩壹元四小六毛　○眼風骨痛除痛筋蛇膏藥　大張七毛　小張三毛五　○打風濕除風痛筋痛消腫膏藥　每兩壹元四毛　○冥陽宮給除軟痛健步虎脚拔毒丸每兩壹元二毛小峙七毛　○死神砂除点腐退紅筋光明眼藥大峙壹元三毛小峙七毛　每服五毛　每兩二元　○除点去腐退紅筋光明眼丸　每服五毛　每兩二元　○清腦止痛退紅筋除点腐眼丸　每服五毛　每兩二元　○發痰鹿尾蛇胎光明眼丸　每兩二元五　牛料十五元　○男女氣血正頭風止痛丸每服四毛　每兩壹元五　牛料九元　○女氣止痛調經四物湯每服三毛五　每兩壹元　牛料九元　○立即止痛散有痛者，少之即止痛散有痛者，少之即止双料每包大毛　每二毛五

○竺西氏治內外各症眞長醫治各症弟在紐約內埠業衣館之工頭年染有花柳白濁埠內唐醫長少絕不得已延西醫調理兩月耗去百餘金毫無效驗白濁年餘不能止乃至蕎麥冬月於禮拜閒暇所謂澄清酒後最易開棚導花柳之毒入腎經絡此信宿而遍身痠痛再遲數天面上即起金錢之疔身下生梅之核痛苦異常晚間臥床不能起立西醫云毒已入腎經絡須要動手術割尿管而洗之自念西醫每行割道現性命如陽毛倩憑再覓唐醫治理隨開內服藥水半出半調理不良于行幸得友人代吾寫信問付戾銀十元例明起止病狀敬求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙真與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗腎丸再食益茸五髓丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理恭肇

○竺西氏治內外各症眞長醫治各症弟在紐約內埠業衣館之工頭年染有花柳白濁埠內唐醫長少絕不得已延西醫調理兩月耗去百餘金毫無效驗白濁年餘不能止乃至蕎麥冬月於禮拜閒暇所謂澄清酒後最易開棚導花柳之毒入腎經絡此信宿而遍身痠痛再遲數天面上即起金錢之疔身下生梅之核痛苦異常晚間臥床不能起立西醫云毒已入腎經絡須要動手術割尿管而洗之自念西醫每行割道現性命如陽毛倩憑再覓唐醫治理隨開內服藥水半出半調理不良于行幸得友人代吾寫信問付戾銀十元例明起止病狀敬求竺西氏先生按症發藥付來藥散一食止痛再食丸茶痛苦皆除又五月再取丸茶一次各症盡皆全愈此時精神壯健可見先生醫術之良丸散之妙真與扁鵲華陀並駕齊驅也弟之良朋染頭痛症取頭風丸食之亦愈又友人染有遺精腎虧症取參茸海狗腎丸再食益茸五髓丸均獲全愈特登報鳴謝焉

中華民國元年十月　日　英屬加拿大紐加拉市高埠葉衍理恭肇

○良醫與良相　壽民如壽國

太國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課館爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯衷事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬頗覺郎度埠暫作備工遲也不辰又陷疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來餘纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付戾帋治　兄求他批症發劑藥訂　寄來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健太勝從前弟遵竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾祥里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生　醫館寫金山大埠企李衛七百七十號

民國四年五月　日駐英屬安旦由省鄰朗度弟吳春蓀恭

（壽民澤國）（廿紀良醫）

大國手竺西氏先生學有心得術貫枝黃活人無算是以名揚中外　弟到英屬未久飲食寒涼過多以至腎虛耳鳴　小便數大便結尿後点滴遺精腰痛四肢乏力思腎爲先天之原治不容緩即近處延某醫調治數月投以大劑數十服而罔効道聽各報莫不稱竺西氏醫術如精於是付信群述病原前後付帋求太國手訂症賜來茶丸二次服後大減再蒙先生賜來阿膠丸兼贈以玉柱及利大便丸服之厥疾皆瘳可知先生用藥得當名不虛傳敬撰數言以申紀念

英屬始罷　寄邑弟丘淮聲拜頌

○良醫與良相　壽民如壽國

太國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課館爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯衷事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬頗覺郎度埠暫作備工遲也不辰又陷疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來餘纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付戾帋治　兄求他批症發劑藥訂　寄來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健太勝從前弟遵竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾祥里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生　醫館寫金山大埠企李衛七百七十號

民國四年五月　日駐英屬安旦由省鄰朗度弟吳春蓀恭

○神乎技矣　○濟世良醫

太國手竺西氏先生鑒　啓者弟前在唐山課館爲業不免勞心然鄉居世境艱難仰視俯衷事事需財不得不別故鄉走重洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久在英屬頗覺郎度埠暫作備工遲也不辰又陷疾厄大約因勞心勞力曾吐血一兩次心口乳部常痛又似膀胱受濕經延醫多次數月以來餘纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏之良醫是以將症原由并即付戾帋治　兄求他批症發劑藥訂　寄來水茶丸散服之大見功効再取第二次藥而食之各病皆瘳今神氣強健太勝從前弟遵竺西氏良醫理愈報答未能惟有盡弟之棉力登諸報章俾祥里染疾求治者知其所止焉

▲▲先生　醫館寫金山大埠企李衛七百七十號

民國四年五月　日駐英屬安旦由省鄰朗度弟吳春蓀恭

Chuck Sai 904 Grant Ave SSan Francisco. Ca. U. S.

用。工事繁忙。大約需十閱月時間。滑河之工。方能完竣云

●●●查犯違禁葯例者日增

近來犯違禁藥品例者較前增加。據私人之調查。以一九一八及一九一九年比較。其數增倍。至於所獲獲之嗎啡中秀良子弟藉其甄陶者。大不乏人。灘因台邑倡建中學校舍　趙先生喜認建築費五百元。趙先生之好義。誠可風矣。

▲各國新聞▼

○○○屯積居奇者被控

美國華盛頓昨日電云。據本埠檢事總長邦麻氏稱。本埠商店因屯積居奇。高抬市價。違犯糧食管理例。故被控在案者。一千零四十六間。現已初決者。一百零七宗。尚有七百五拾四宗在案候審。計食品爲例所規定。要當場發出市面消售者頗多。至被控商店之名單。未便宣佈。據犯此例之規定。罰欵不過萬元。或監禁不過兩年。或罰欵與監禁幷施云。

▲增城倡立仁安堂緣起

我增邑之有仁安堂其由來久矣其用意爲辦慈善而設凡所以聯聲氣而團體以盡其相友相助相扶持之義者亦千是乎在我邑人離鄉別井遠涉重洋僑居異地貧分散於各者不少而皆以雲埠爲往來之孔道爲然我邑人之住舍埠商店萬少各梓里之出入行李無處寄頓信宿誰作主之凄其昔人所以歎行路之難也仝人等有鑒及此爰集議倡立仁安堂于雲埠租賃一宇多間住房遇有公事於此會議入梓里得所寄宿是一舉而衆善備也現籌辦伊始已捐集銀數百元凡我邑人各宜踴躍以成美舉是所厚望謹將簡章開列

(一)租定樓宇在爵林比亞街門牌四百三十一號以此爲雲埠增城仁安堂公所

(二)經費衆議每人額捐銀二元五毫其有樂意加捐者更加歡迎

(三)凡本堂梓里富足榮旋者照舊章每人收銀十五元發回本堂收條爲據

(四)凡本堂梓里由此回唐或由唐山復回者在此寄宿僅一二禮拜不用房租過期照計

(五)凡住在本堂者每人每月收房租銀一元九毫所有柴炭水火本堂包支

(六)雲埠本堂仝人不在堂內住者衆議每人每月收銀二五仙以補助各費

以上簡章不過舉其大略容有善章再行續入

茲將各梓里捐銀列后

盧梓榮一百○　盧乃堂七十五○　沈德基二十五○
黃順和二十五○　沈瑞光廿○　盧錫棟十五○
董良合十五○　李錫欽十五○　吳良僕十五○
黃灼森十五○　李德深十五○　黃祥盛十五○
黃錫耀十二元五　陳洪添十二元五
黃惠枝　盧蘇奴　盧潤深　郭慶垣　劉德超　黃洪輝
劉蓼初　黃子垣　劉灑溪　黃紹良　黃珠田　湛松壽
列東成　陳惠光　陳汝林　吳姚金　吳泉栢
以上各捐銀十元
盧宗琦　劉成基　黃樹生　黃旭林　伍蔭書　李永根
盧鉉鏞　沈達昌　沈維昌　沈孔清　陳住根　沈炳灼
吳孔巨　劉吳浩　陳麗培
以上各捐銀五元

致中和
Chee Jone Wo Co. 67 Pender St. E. P. O. Box 873
VANCOUVER, B. C.
延年堂
Yen Nan Tong 87 Pender St. VANCOUVER, B. C.
雲埠增邑仁安堂公啓
民國九年

▲加屬新聞▼

◎◎◎馬君慷慨助學

城埠函云。台僑倡建台山中學校。各善士捐欵。如風起水湧。應接不暇。聞屆巴崙埠大商馬樞政君遊抵本埠。與餘慶堂諸公談論。知有此種善舉。即慨助銀一千元。並任回埠鼓吹。噫如馬君者可謂熱心矣。料屆城台僑諸公。其捐輸亦甚踴躍。試拭目以俟之。

◎◎◎趙領事之好義可風

城埠函云。事陽餘慶堂爲籌建中學校舍事。大佈置妥當。現已着着進行。各邑僑輸將者爭先恐後。駐坎京趙領事宗壇先生乃台邑之名儒。日前升邑屬士持教席。邑

○○○屯積居奇者被控

美國華盛頓昨日電云。據本埠檢事總長邦麻氏稱。本埠商店因屯積居奇。高抬市價。違犯糧食管理例。故被控在案者。一千零四十六間。現已初決者。一百零七宗。尚有七百五拾四宗在案候審。計食品爲例所規定。要當場發出市面消售者頗多。至被控商店之名單。未便宣佈。據犯此例之規定。罰欵不過萬元。或監禁不過兩年。或罰欵與監禁幷施云。

▲各國新聞▼

○○○屯積居奇者被控

美國華盛頓昨日電云。據本埠檢事總長邦麻氏稱。本埠商店因屯積居奇。高抬市價。違犯糧食管理例。故被控在案者。一千零四十六間。現已初決者。一百零七宗。尚有七百五拾四宗在案候審。計食品爲例所規定。要當場發出市面消售者頗多。至被控商店之名單。未便宣佈。據犯此例之規定。罰欵不過萬元。或監禁不過兩年。或罰欵與監禁幷施云。

▲各國新聞▼

○○○屯積居奇者被控

美國華盛頓昨日電云。據本埠檢事總長邦麻氏稱。本埠商店因屯積居奇。高抬市價。違犯糧食管理例。故被控在案者。一千零四十六間。現已初決者。一百零七宗。尚有七百五拾四宗在案候審。計食品爲例所規定。要當場發出市面消售者頗多。至被控商店之名單。未便宣佈。據犯此例之規定。罰欵不過萬元。或監禁不過兩年。或罰欵與監禁幷施云。

▲各國新聞▼

○○○屯積居奇者被控

美國華盛頓昨日電云。據本埠檢事總長邦麻氏稱。本埠商店因屯積居奇。高抬市價。違犯糧食管理例。故被控在案者。一千零四十六間。現已初決者。一百零七宗。尚有七百五拾四宗在案候審。計食品爲例所規定。要當場發出市面消售者頗多。至被控商店之名單。未便宣佈。據犯此例之規定。罰欵不過萬元。或監禁不過兩年。或罰欵與監禁幷施云。

▲各國新聞▼

○○○屯積居奇者被控

美國華盛頓昨日電云。據本埠檢事總長邦麻氏稱。本埠商店因屯積居奇。高抬市價。違犯糧食管理例。故被控在案者。一千零四十六間。現已初決者。一百零七宗。尚有七百五拾四宗在案候審。計食品爲例所規定。要當場發出市面消售者頗多。至被控商店之名單。未便宣佈。據犯此例之規定。罰欵不過萬元。或監禁不過兩年。或罰欵與監禁幷施云。

●●●查犯違禁葯例者日增

近來犯違禁藥品例者較前增加。據私人之調查。以一九一八及一九一九年比較。其數增倍。至於所獲獲之嗎啡中秀良子弟藉其甄陶者。大不乏人。灘因台邑倡建中學校舍　趙先生喜認建築費五百元。趙先生之好義。誠可風矣。

▲各國新聞▼

○○○屯積居奇者被控

美國華盛頓昨日電云。據本埠檢事總長邦麻氏稱。本埠商店因屯積居奇。高抬市價。違犯糧食管理例。故被控在案者。一千零四十六間。現已初決者。一百零七宗。尚有七百五拾四宗在案候審。計食品爲例所規定。要當場發出市面消售者頗多。至被控商店之名單。未便宣佈。據犯此例之規定。罰欵不過萬元。或監禁不過兩年。或罰欵與監禁幷施云。

●●●新任郵政長就職

本埠郵政局長一職。選定夏利臣氏充當。昨早夏氏已正式宣誓就任。其宣誓禮。由郵政局員笠巴地林文氏主持。聞笠氏曾爲治安法官。爲政府服務有二十四年之久云

●●●半日休業例或有變更之議

零販商每星期三日下半日休業問題。又欲變更。將向定每逢禮拜二日午后休業。移諸禮拜六日下午。昨零販商在乞臣卑餐室午宴。西人威路斯氏。已將此事提議。後決定將來聚會再行提出討論　以徵求衆論如何云。

●●●設告警機關以提防匪類

本埠卑詩報信公司。時見各銀行及首飾店。屢被匪竊。特爲保護起見。設置告警機關。倘遇保護內之商店。有匪入內行竊。警鈴搖動該公司。即知爲某店被窃。昨早六点鐘。該公司接到警告。知喜士定街七十七号某首飾舖被窃。即通告警察馳至該舖查勘。及警察到此。果見該舖門前附近有撬門器具遺下。逆料匪到該處數分鐘。將器具從事撬門。而警察已到。只得棄之而逃。聞該舖所存貴重鑽石及首飾頗多。爲匪等所覬覦。又據該公司之司理人稱。近來有等竊匪猖獗異常。專在本埠行竊貴重飾物。最近如奧卑亞倫号首飾舖之被竊。皆若輩之所爲云

▲加屬新聞▼

◎◎◎馬君慷慨助學

城埠函云。台僑倡建台山中學校。各善士捐欵。如風起水湧。應接不暇。聞屆巴崙埠大商馬樞政君遊抵本埠。與餘慶堂諸公談論。知有此種善舉。即慨助銀一千元。並任回埠鼓吹。噫如馬君者可謂熱心矣。料屆城台僑諸公。其捐輸亦甚踴躍。試拭目以俟之。

▼○▲云埠致公堂鳴謝香油

二月份捐香油芳名列后

陳官談　鄭子源　蔣安祿　吳福興
以上各捐銀一元　李鑒忠　吳其美
馮天定　馬享翁全　李坤黎槐葉金
區宸關養馬炳阮朝余振純陳焯華
吳惠澤關樂羅銳以上各捐銀六毫　吳廷查
關福慶何喬飛

張椿杰　黃孔昭
孫昆鍾達
蔡彪黃世烟
葉基林章烈
黃致祥周銘
林玲鍾文振
吳英槐興九
黃添盛陳以庚
馬顯陳宗芹
陳瑞安鍾昌樹
李聰葉致君
鄭賞　吳遠劉釗
正會長黃恭錦　副周穩
財政部黃祥樂　副許烟
正監督許義　副李牛
西書記黃臻賢　陳享
庶務員岑旺　鍾培盛
幹事員吳桐　許二才
調查員岑湛　陳三
評議員曹長興　吳銘
陳日榮　張椿普
亞寅　亞欽　亞永
馮連勝　羅興　胡保
方休　黃世希　馬隆耀
謝基　吳厚森　黃錫鈿
馬益　馬綿光　周坤
馬田
司徒海
鍾承牖
陳纘勝

▼○▲笠巴市篇致公堂選舉當任職員表

正會長黃恭錦　副周穩
財政部黃祥樂　副許烟
正監督許義　副李牛
西書記黃臻賢　陳享
庶務員岑旺　鍾培盛
幹事員吳桐　許二才
調查員岑湛　陳三
評議員曹長興　吳銘
陳日榮　張椿普
亞寅　亞欽　亞永
馮連勝　羅興　胡保
方休　黃世希　馬隆耀
謝基　吳厚森　黃錫鈿
馬益　馬綿光　周坤
馬田
司徒海
鍾承牖
陳纘勝

▼○▲云埠致公堂鳴謝香油

二月份捐香油芳名列后

陳官談　鄭子源　蔣安祿　吳福興
以上各捐銀一元　李鑒忠　吳其美
馮天定　馬享翁全　李坤黎槐葉金
區宸關養馬炳阮朝余振純陳焯華
吳惠澤關樂羅銳以上各捐銀六毫　吳廷查
關福慶何喬飛

張椿杰　黃孔昭
孫昆鍾達
蔡彪黃世烟
葉基林章烈
黃致祥周銘
林玲鍾文振
吳英槐興九
黃添盛陳以庚
馬顯陳宗芹
陳瑞安鍾昌樹
李聰葉致君
鄭賞　吳遠劉釗

▼◎▲致公堂幕慶預告

沙城爲行旅必經之要途亦加屬往來之孔道我華僑道經於此者實繁有徒倘無棲托之區則車殆馬煩何由安止乎望夕陽之欲下止宿孰作丈人思日昃以栖遲行李誰爲有見及此故臨時租樓成立致公堂以利便各昆仲往來不容稍緩著也今組辦既已就緒謹擇新歷三月廿一号爲開幕之期仰我昆仲屆期前來助慶可也　沙市吉村致公堂啓

▼○▲勝卡頓致公堂當年職員表

正會長李　成　副梅宗煩　財政部張　深　副伍　平
中書記伍　樓　副張　伸　西書記林普照　副李　勝
會計員麥寶興　麥　枝　議員林積　李籍恩　李　枝　李阜　馮享　譚　榮
胡　德　朱炳仁　關興　余　和

▼○▲謙和店啟事

啓者本店開張十有餘年專做雜貨生意日昨開股東會議查算數目計舊股本經已虧去故各股東爲維持生意起見用再招新股每股應再交股銀五百元至於支過欵項者亦要從速交還限期由三月十號至三月廿五號止如舊股東仍未有新股銀及借項貨項交來者即將其日前占股名除去日後生意盈虧與他無涉此佈　城多利埠謙和店司理王錦球啓

Hin Wo Co Fisguard Victoria, B. C.

▼◎▲嶺南酒樓重修開市廣告

嶺表騷人。不少寄情于杯酒。南方佳客。偏多取樂于茗茶。況際茲春色繁華。正名士買醉之候。春光綺麗。是雅人消遣之時。本樓現加意修飾。煥然一新。廚師精巧。極山珍海錯之奇。侍女周旋。盡心恍神怡之樂。茲擇三月十号開市。(即禮拜三日)深望親愛僑胞。留心賜教。恪極歡迎。謹此奉告。

中華民國九年　三月吉日　嶺南酒樓主人謹啓

▼○▲謙和店啟事

啓者本店開張十有餘年專做雜貨生意日昨開股東會議查算數目計舊股本經已虧去故各股東爲維持生意起見用再招新股每股應再交股銀五百元至於支過欵項者亦要從速交還限期由三月十號至三月廿五號止如舊股東仍未有新股銀及借項貨項交來者即將其日前占股名除去日後生意盈虧與他無涉此佈　城多利埠謙和店司理王錦球啓

Hin Wo Co Fisguard Victoria, B. C.

代理處

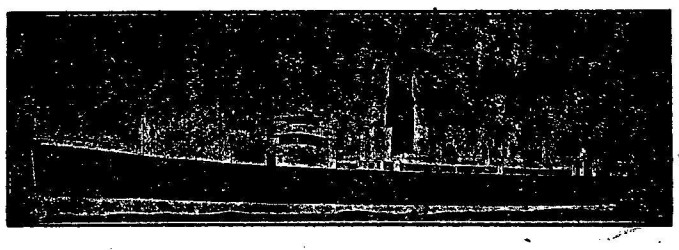
均安號　號名　屋埠

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
529 Cormorant St.
Victoria B. C.

遷舖廣告

均安棧　棧名　埠屋

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER. B. C.



▲藍烟船　布路地　三月十五到埠
▲通名　市那市　四月三號由埠開

啓者本公司往來遠東輪船日前爲政府調用因未能接洽華僑客位今已妥辦至布路地那市船號準于三月十三號到埠停泊四月三號由埠啓行自後可能鹿續有船接載客位仰旋東諸君留心籌移玉到代理人處寫帖便妥特此奉告

○金山大埠昌勝公司

本公司專辦藥材雜貨蘇杭顧繡玩器瓷器竹器糖菓枝千上等抄參正北鹿茸野山玉桂唐山藥酒香水香皂俱全始創購備機器製造藥酒膏丹丸散發行付費在外

●設在金山大埠都板街門牌六五八號

Chong Sing Co. 658 Grant Ave. S. F. Cal, U. S. A.

醫士張偉川 專內包醫花柳痔瘡小腸氣疝遺精腰痛陽萎男婦內症

總代售黃彰章新到歐美厨書每部定價四元五付費在外

●新發明祈蛇蟲濕酒一樽一圓
●花柳扶元鮮毒酒一寸五圓 ●參茸虎骨衛生酒壹寸貳圓
●經驗藥精牛肉汁酒壹寸二圓
●大一家補腎壯陽酒一寸三圓
●齊三氏戒烟餅一合四圓五 固本活命强腦丸一合三圓
●仁壽堂戒烟茶一斤二圓七毛五
●朱中興普濟水一寸一毛五 ●孫義順笠仔茶一笠圓五
●亞哥氏風濕膏葯一張五毛 ●張偉川機器葯水壹寸五毛
●壯陽久戰不倦丸壹寸壹圓 ●服愈頭痛散壹包二毛
●專治小腸氣痛數一寸一圓 始創心氣痛葯水壹寸貳圓五
●包愈夜夢遺精丸一料拾圓半料五圓
●專治久年白濁丸一寸一圓 ●三鞭補腎丸一合五圓
●上海六神丸一合二圓(能治百病)
●上海人造自來血一寸二圓(大一補品)
○貨單印便函索即寄招商代理利權優給
○英屬代理處舊哥華廣東街生隆棧

美國金山大埠昌勝公司仝啓

○○恭頌良醫良藥

張偉川先生醫前弟在唐山足部染頑癬廿餘年屢醫不效昨蒙先生付來機器藥水依法搽用不過數樽而該疾幸得掃除愧無以報是以弟對同胞說及先生藥水神奇剛遇有同患是病者使弟代寄故特付來仄銀一十元零五毛取機器藥水半打大補腎丸一寸肚痛丸一寸暈浪丸一寸頭痛散二包並亞哥氏風濕膏藥半打祈早付來以應便用並希將信登報俾同病者知求醫焉

民國七年二月十五號

英屬沙厘埠衣館馬漢上言

○○○服壯陽丸廿粒兩點鐘見功

張偉川先生醫啓者弟結婚一年陽事軟弱貪食西人藥並無功效弟對友人云及此事友言前在 先生處買壯陽久戰不倦丸數罐服之大有功效現存半罐奉贈於弟即服廿粒兩點鐘果然陽事堅壯此丸實是神方妙藥也 先生果有華佗妙法之能是以付銀五元求即將壯陽丸付來應用感德不淺矣

民國五年西十一月二號 市加咕埠弟薛平佐上言

●●張偉川良醫救時

敢者弟等僑居島伴忽於前兩禮拜有十餘人染西班牙症羣醫束手危險萬分迫即電請張偉川醫生到診前後往復兩次十天各症全愈據云該症雖屬時疫而治法因人而施若不辨其挾虛挾寒挾熱而妄行瀉散鮮不草菅人命者等語云云先生並救西人多名感佩莫忘特此鳴謝

民國七年十一月二十號

美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

▲(○)▼岐山公司新張廣告

啓者本公司設在加蘭護街一千八百五十五號即往那夢士站左邊專做中西伙食生菓瓜菜生意希幷在大埠師企林屋迫寫字樓當譯員接理衙門大小案件讀書帶稅金紙地契等件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽一線本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭燮全啓

現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前口凡染有花柳及雜症求其醫愈者不可勝計特此佈告以便卑病者知津焉

▲(大律師企林屋)▼
KILLAM & BECK
Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.

▲(咸水埠岐山公司)▼
KHE SHON & CO. Bay. 3353
1855 Granaille St. S. VANCOUVER, B. C.

▲咸水埠恒興棧
HUNG HING CHAN & Co. Phone Sey. 1378
3 Canton St. VANCOUVER, B. C.

(賽)(來)(旅)(館)
(從新組織廣告)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號爲最大旅館利便同胞往來寄寓地方光潔布置得宜共有百數十間房冷熱水龍隨時適用天時寒暄均谷衛生不論長短期租賃均從其便定必廉取相當價格如蒙不棄本主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二百五十八號
▲電話▼(矢磨) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

◀域多利▶
利同昌廣告
Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非南架街門牌五百三十三號專辦伙食上等飯菜金紙稅單及代理樓宇火燭保險并經西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文件皆可承辦妥當如蒙 梓墨光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七

民國五年十一月 日

利同昌司理馬道政 馬呈璧拔啓

(棧)(客)(利)(名)
139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所名曰名利客棧在雲哥華埠打鼎街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鎗電火蝶總每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水喉煖汽喉男女厠所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 歡客光顧無論幾日或搭趟車或搭日計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線時慶一八九五

司事人江贊祐啓

士農工商 各界 歲勤動動 真思想
操作 皆賴精神爲之作用也 思想過度 操作疲勞 寔爲虧損之起點 若仍放蕩不檢 迷戀花色
固有之精神破耗 旋如遺洩頻
遺耳鳴眼花 腰痛肢疲
等病狀相 繼而發生

KAYSANG COMPANY
843 Clay Street
San Francisco, Calif.

英海外僑胞 如有此弊既
銷磨乎前 速圖補救于後
我能補助 張九

每料廿四元
半料十二元
小半料六元
半小料三元
每盒 四元

總行所大埠高生行內藥房

金利源

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山太宗上等油糖荳米各種名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞時欵男女花邊顧綉綢巾送禮糖菓紙料炮竹烟草雪茄烟絲烟斗烟嘴香烟各埠名丸散諸貨俱全定價從廉倘蒙惠顧祈照後列住址付信更妥

並有頂靚大小皮夾袋各欵皮夾碼時欵上等西裝鞋長短膠鞋各

▲舖在片打雪門牌七十七號

（臧線詩毛八九九）

雲高華金利源謹白

▲▲▲〔注意〕同胞請看

通信處

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEQUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

雲高華金利源
林德紹
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

域多利永利源
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利滙兌局
雲高華代理人林德紹
域多利代理人永利源

特別廣告

我國僑胞兩工兩商滙銀回國者每欲即到即收若快滙如拿大若中國人未設有滙兌局向由西人銀行轉滙但西人銀行所用收支時候於我甚不便者多有不便者均由該滙兌局代為經手轉滙依銀行規矩收回銀紙仍需寄回該局方能交銀出外房取股票定時担保方能交銀地址者須候半日始得銀用未免費特組織此局專為僑胞及商戶妥滙迅速到埠收取或由電滙即時可以兩邊隨時可以兩收或由電滙即時收取免受人担保阻擱時候此外各埠群里妥滙並由信銀買紙付票定期妥交特理滙兌手續格外公平格乃係利便工商起見倘蒙惠賜顧望書

◎本號常有大小金錢便換

◎莊滙兌特候面日

◎是國滙水特便

廣興祥遷舖

廣告

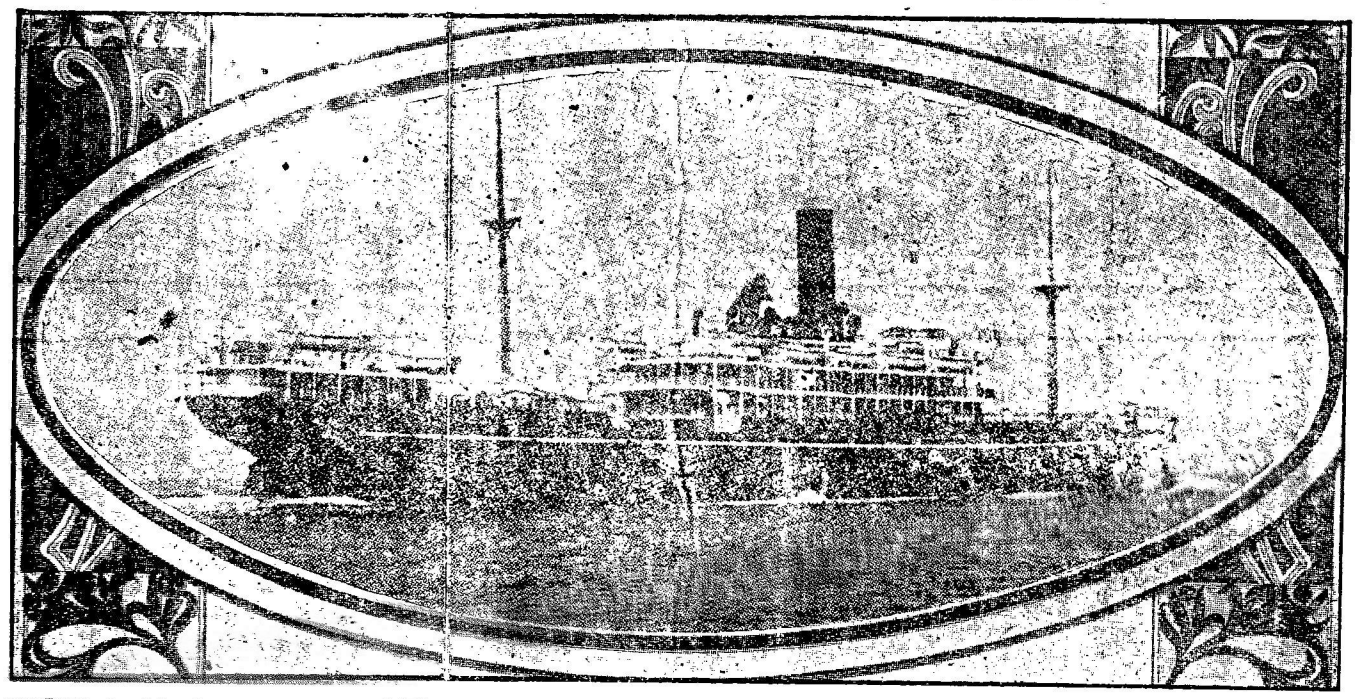
Quong Hing Chong Co.
Phone Sey. 2660
278 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品幷辦各省地道藥材參茸玉桂正字號壽丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定歡悅

▲電話（詩吆）二六六零

溫哥華埠 廣興祥司理人關耀崇啓

◀請搭新船回國▶



▲民國七年由域埠開行新船期

○船名　美港出帆日
香取丸　十二月三日
鹿島丸　一月十日
香取丸　三月七日
諏訪丸　十二月十六日
伏見丸　一月廿七日

每兩禮拜一次由域多利直返香港

本公司船往開香港頭等位三百一十二元二等位一百八十七元大艙客每位收銀六十元如有華友光顧者請到代理處大北車路公司寫船紙便可

Nippon Yusen Kaisha S. S. Co.

▼代理處▲
大北車路公司
The Great Northern Railway Company Vancouver, B. C.

日郵船公司啓

裕昌隆

YEE CHONG LUNG
P. O. Box 342 Phone Sey. 5984
539 Carrall St. VANCOUVER, B. C.

本號設在云埠卡路街門牌五三九喘辦祖國米茶油糖麵食雜貨等物俱全各省地道藥材參茸玉桂如蒙光顧取價從廉以期久遠交易仰我僑胞留意光顧爲盼

司理林立晃
林普盛謹啓

○○金山大埠華英（圖）書公司

本公司專辦華英文各種書籍發行中西筆墨信箋俱全綫印中西文件精製笠巴圖章（貨單印便函索即寄）◉貴客光顧付費自理

新到

中西文厨書寶鑑每部六元
黃軫章歐美厨書每部四元五
華英文官話易通每部一元五

〔通信處〕Wah Ying Co. 658 Grant Ave. San Francisco, Cal. U. S. A.

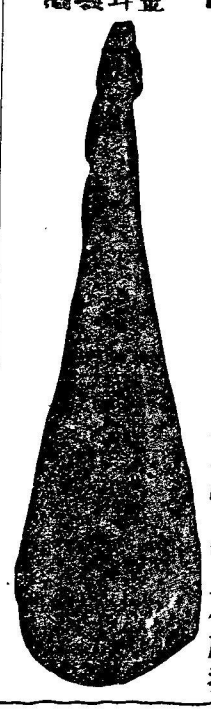
保安堂

BOW ON TONG CO.
13 PENDER STREET WEST
P. O. Box 594 Phone Sey. 4611
VANCOUVER, B. C.

常有

正牌胆

◉海狗鞭 ◉脾巴腎核
◉臭鼠胆 ◉正花旗參



自來血寄賣

陳耳金環打跌酒

參茸玉桂約材

本堂自製參茸玉桂丸散各種

五洲大藥房

萬生廣

云哥華埠

KWONG MAN SANG
218 Keefer St.
VANCOUVER, B. C.

新到大帮臘味特別減價平沽

五十磅新白油腸每箱四十六元二
五十磅新鴨閘腸每箱四十八元七
五十磅新蠔豉腸每箱四十八元七
五十磅新明蝦腸每箱四十八元七
五十磅新五化肉每箱四十一元三
四十磅新晾肉每箱七十四元

企霖文大衣裳舖

本公司交易最是公平所有衣裳担保是純淨羊毛色不變縫匠巧手欵式新奇久爲顧客稱羨成套衣裳與大褸價目

二十五元　二十七元
三十元　三十五元
至七十元

定價從廉

Copyright Hart Schaffner & Marx

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAYTAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

本号衣裳俱從英京倫敦辦來

狀師白告

本狀師經理發友案件有年諒已馳名然間或有發商未及知會故託鄭琰文君介紹如有委及問他事知

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor;
602 Hastings St. W. Vancouver, B.C.

媽乎臣大狀師

弟媽乎臣敬佈

（旅）（安）（客）（棧）

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

本旅館設於云埠左治街東邊門牌一百五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床舖潔淨燈火煇煌頗爲利便而新張伊始價錢相宜

▲每夜收銀二毛五二毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄭懷彰字佈

祖國要聞

◎◎◎德約批准與我國

德約批准日期 定本月十号 已由唐在禮電告 昨北廷又接駐巴黎使館來新嗎急電 畧云 對德和約 如能于旅日簽 卽于篠日(卽十七) 舉行盟國同盟會議 我國代表 已準備列席云 聞日本已安排履行接管膠州諸權利 據日人消息 日本政府以和局現已完全成立 刻擬將德國所讓魯省諸項利權 準據中日協約交還我國 更聞附隨新協約之交涉 亦擬日內通告中國政府 開始交涉 平北廷方面 日內亦頗有交涉之籌備 已電致香港 速催陸徵祥王正廷兩使 在粵滬不必羈延 逕行來京 又富軸前日召見汪伯堂 亦曾研究此問題 昨公府集議 亦曾討論此事 外交部方面 刻已將關於歐和之案卷 彙訂成册 共資討論 此處外交界之評論 謂和約交換后 雖富表示効力 惟魯省三歟 則以有美上院保留案通過之故 終爲可注意之一問題 若連日日本方面布告之消息 謂山東條項 亦富表出効力一說 在未得巴黎正式布告以前 似未可信 蓋美上院既爲堅持英法爲履行和約起見 自不得不爲一部分之遷就 又聞顧維鈞刻因鑒於各種形勢之活動 已離去海濱 遄返巴黎 銷假視事

◎◎◎閩省交涉案並無進行

自福州事件出現后 迄今已兩月 北廷及日本方面之從事稽查 早已着手 外部委員與在閩日委員之接洽 並非談判性質 亦決無結束 祇待陸徵祥回京 卽可開始交涉 據陸氏電京 不日卽離新加坡 直赴香港 在港滬閩若不躭擱 則本月二十九左右 定實回京 福州交涉 大致遲至二月初旬 卽可開始辦理 聞北廷對于未來交涉手續 業已準備 其第一要點 係認定日本理曲先行提出要求 請其承認

又王沈兩委員 稽查閩案情形 經已完竣 原擬本星期內 卽可由閩起程返京 昨因日委員松崗氏 又有要求對于日本方面 所稽查事件 以及各項證據 再行會同覆查 以爲確實之證明 因之返京遲延 聞連日雙方正在着手會查 至速尙須五 日始能告竣云

◎◎◎延吉日警又在內地搜捕墾民

北廷接吉省宮軸來電報告 謂江東日警數人 于上月二十日晚 在和龍縣馬牌搜捕墾民 當被憲兵拿獲日警渡邊清九郎一人 已送局子街領事館訊辦 並提向總領事嚴重交涉 查近來日警侵入內地捕人迭經抗議 日領併置不理 茲復有二拾日 搜捕墾民之事 設再隱忍 勢必得步進步 侵我主權 該憲兵等送領館 卽刻再由道交涉 手續尙無不合 已電令將交涉情形 及日領表示如何態度詳告云

▼○▲生利押新張廣告

舖在緬街九百〇六号李勝鐘鏢公司後邊斗尾門直進便是 李祿承接油漆寓內電話筒矢吆三七四九

司理人李經啓

▼○▲辭職廣告

啓者弟向蒙致公堂衆叔父不以庸才見棄推弟復爲當年會長弟應不量棉力肩承此任但念任大責重非弟之才疎識淺者所能勝任愉快況弟遲來爲貧所迫暮楚朝秦更非圄十一隅所能自贍特將會長 席告退懇衆叔父俯允所請另選賢能以辦理堂務免阻碍進行會所切盼

民國九年 二月十 号 企崙打黃世質上言

▼○▲生利押新張伊始 歡迎僑胞衆顧

本号生意開張

舖在緬街九百〇六号李勝鐘鏢公司後邊斗尾門直進便是 李祿承接油漆寓內電話筒矢吆三七四九

司理人李經啓

▼○▲承受聲明

啓者廣東街門牌十七号新二盛豆腐生意原日係黃德蘊秋成茂林仝做今因各伴志圖別業將生意舖內全盤傢私什物貨物招人承頂現鴻益堂與他訂價承受言明本月一四号在新二盛舖內當衆交易如中西親朋有會項數目等項與他繳轄未清者祈於未交易以前聲明向舊手人理妥如過期不報乃是自悞與承受人無涉本堂承受之後仍用回新二盛舖記招牌字號開張日後財路萬金係新手人所得不干舊手人之事登報聲明

鴻益堂佈告

▼○▲餐舘出賣

啓者亞砵打省炳儘埠頃季市頓 自開張以來經有十年之久生意向來興旺料各界人士諒予所聞今因股伴志圖別業懸將生意與樓地完全拍賣樓上有房口十個牆身俾刷灰如有欲買者請駕臨面議或函詢一切均可此佈

King Restaurant P.O. Box 1 Wainwright, Alta

炳儘埠頃季市頓同人謹白

▼○▲辭職廣告

啓者弟向蒙致公堂衆叔父不以庸才見棄推弟復爲當年會長弟應不量棉力肩承此任但念任大責重非弟之才疎識淺者所能勝任愉快況弟遲來爲貧所迫暮楚朝秦更非圄十一隅所能自贍特將會長 席告退懇衆叔父俯允所請另選賢能以辦理堂務免阻碍進行會所切盼

民國九年 二月十 号 企崙打黃世質上言

▼○▲生利押新張伊始 歡迎僑胞衆顧

本号生意開張

舖在緬街九百〇六号李勝鐘鏢公司後邊斗尾門直進便是 李祿承接油漆寓內電話筒矢吆三七四九

司理人李經啓

▲◎▲承受聲明

啓者廣東街門牌十七号新二盛豆腐生意原日係黃德蘊秋成茂林仝做今因各伴志圖別業將生意舖內全盤傢私什物貨物招人承頂現鴻益堂與他訂價承受言明本月一四号在新二盛舖內當衆交易如中西親朋有會項數目等項與他繳轄未清者祈於未交易以前聲明向舊手人理妥如過期不報乃是自悞與承受人無涉本堂承受之後仍用回新二盛舖記招牌字號開張日後財路萬金係新手人所得不干舊手人之事登報聲明

鴻益堂佈告

▲○▲餐舘出賣

啓者亞砵打省炳儘埠頃季市頓 自開張以來經有十年之久生意向來興旺料各界人士諒予所聞今因股伴志圖別業懸將生意與樓地完全拍賣樓上有房口十個牆身俾刷灰如有欲買者請駕臨面議或函詢一切均可此佈

King Restaurant P.O. Box 1 Wainwright, Alta

炳儘埠頃季市頓同人謹白

▲○▲辭職廣告

啓者弟向蒙致公堂衆叔父不以庸才見棄推弟復爲當年會長弟應不量棉力肩承此任但念任大責重非弟之才疎識淺者所能勝任愉快況弟遲來爲貧所迫暮楚朝秦更非圄十一隅所能自贍特將會長 席告退懇衆叔父俯允所請另選賢能以辦理堂務免阻碍進行會所切盼

民國九年 二月十 号 企崙打黃世質上言

▲○▲生利押新張伊始 歡迎僑胞衆顧

本号生意開張

舖在緬街九百〇六号李勝鐘鏢公司後邊斗尾門直進便是 李祿承接油漆寓內電話筒矢吆三七四九

司理人李經啓

▼○▲有園地出賣

本號專代理買賣園地樓房屋宇保險揭借交易等事茲有園地名段招人承買價格相宜如合意 請到下列住址詢問便知詳細現將出賣地段畧列如下(一)已開墾地廣活七十的架在嚩拿一咪之遙(二)有十的架在魯崙埃侖(三)威士緬(四)巧布地近士打南部有四十二的架中有一部份已開墾(四)吧思域大道有四十五的架中有三十的架已開墾(五)加威利有八十的架畧已開墾每的架價銀五十弍元按期充亦可以上各地均爲上等肥沃之地極合種植(六)另有上等菓地九十的架中有三十的架已開墾棄樹壹千株在爺魯道附近

士他凌啓

Sterling Investmento 537 Pender St W. Vancouver B.C

Phones Sey. 1446 & 1447

▼○▲訪尋朱五長佈告

啓者現有舍姪名朱五長恩平人氏向旅居坎拿大各埠操工業謀生現接伊姪朱由惠君來函委代爲訪尋經函告各知交親友均未得詳報茲特登報章佈告如各親友有能知其人現居某住址抑有別故懇函附嚩拿埠三記交弟便收銘感之至而朱五長姪兒此告白亦即函告免另親人懸念爲盼此佈

弟朱昌新啓

Sam Kee Ladner, B.C.

▼○▲有園地出賣

本號專代理買賣園地樓房屋宇保險揭借交易等事茲有園地名段招人承買價格相宜如合意 請到下列住址詢問便知詳細現將出賣地段畧列如下(一)已開墾地廣活七十的架在嚩拿一咪之遙(二)有十的架在魯崙埃侖(三)威士緬(四)巧布地近士打南部有四十二的架中有一部份已開墾(四)吧思域大道有四十五的架中有三十的架已開墾(五)加威利有八十的架畧已開墾每的架價銀五十弍元按期充亦可以上各地均爲上等肥沃之地極合種植(六)另有上等菓地九十的架中有三十的架已開墾棄樹壹千株在爺魯道附近

士他凌啓

Sterling Investmento 537 Pender St W. Vancouver B.C

Phones Sey. 1446 & 1447

▼○▲訪尋朱五長佈告

啓者現有舍姪名朱五長恩平人氏向旅居坎拿大各埠操工業謀生現接伊姪朱由惠君來函委代爲訪尋經函告各知交親友均未得詳報茲特登報章佈告如各親友有能知其人現居某住址抑有別故懇函附嚩拿埠三記交弟便收銘感之至而朱五長姪兒此告白亦即函告免另親人懸念爲盼此佈

弟朱昌新啓

Sam Kee Ladner, B.C.

▼○▲滿地可致公堂選任當年職員表

盟長彭 崇

會長劉國均 副譚起玕 理財林德茂 副譚俊寬

中文書記李子壇 副李希槐 西文書記李仁琳

監督伍福壯 庶務李煜屋 議長堯其則 副鄺仁敬

議員 李祐旺 李 森 陳普業 麥箕朋 胡阜業

李希勤 吳 大 劉洋祐 馮炳南 司徒旺文

謝社球 黃 炎 伍鴻煜 李希悅 李仁壽

黃世振 阮 炳 湯亞連 陳典蕃 江昌中

林德盛 司徒快 譚寅達

▼○▲滿地可致公堂選任當年職員表

盟長彭 崇

會長劉國均 副譚起玕 理財林德茂 副譚俊寬

中文書記李子壇 副李希槐 西文書記李仁琳

監督伍福壯 庶務李煜屋 議長堯其則 副鄺仁敬

議員 李祐旺 李 森 陳普業 麥箕朋 胡阜業

李希勤 吳 大 劉洋祐 馮炳南 司徒旺文

謝社球 黃 炎 伍鴻煜 李希悅 李仁壽

黃世振 阮 炳 湯亞連 陳典蕃 江昌中

林德盛 司徒快 譚寅達

▲○▲有園地出賣

本號專代理買賣園地樓房屋宇保險揭借交易等事茲有園地名段招人承買價格相宜如合意 請到下列住址詢問便知詳細現將出賣地段畧列如下(一)已開墾地廣活七十的架在嚩拿一咪之遙(二)有十的架在魯崙埃侖(三)威士緬(四)巧布地近士打南部有四十二的架中有一部份已開墾(四)吧思域大道有四十五的架中有三十的架已開墾(五)加威利有八十的架畧已開墾每的架價銀五十弍元按期充亦可以上各地均爲上等肥沃之地極合種植(六)另有上等菓地九十的架中有三十的架已開墾棄樹壹千株在爺魯道附近

士他凌啓

Sterling Investmento 537 Pender St W. Vancouver B.C

Phones Sey. 1446 & 1447

▲○▲訪尋朱五長佈告

啓者現有舍姪名朱五長恩平人氏向旅居坎拿大各埠操工業謀生現接伊姪朱由惠君來函委代爲訪尋經函告各知交親友均未得詳報茲特登報章佈告如各親友有能知其人現居某住址抑有別故懇函附嚩拿埠三記交弟便收銘感之至而朱五長姪兒此告白亦即函告免另親人懸念爲盼此佈

弟朱昌新啓

Sam Kee Ladner, B.C.

▼○▲譚公爺廟司祝者通告

埠埠建立 譚公爺廟已歷數十年茲矣其誠求之靈驗向爲僑胞大都所深信各埠 諸君如有祈禱頗驗或問靈籤不能親至者可將籍貫姓名所問某事詳細修函示及本司祝定必虔誠代爲祈禱再從速函復也

▲茲將門牌住址列后 域多利譚公爺廟司祝方林華啓

Yan Wo Society 163 Government, St.

P. O. Box 293 Victoria B. C.

▲○▲有荳種出賣

啓者現有發出各類荳種出賣此荳長成時荳莢黃潤脆嫩可口又無根絲荳種每磅價銀五毛如華友光顧無論多少請往卡路街五百四拾七号占南居內林紹先生處定購可也

547 Carrall St. VANCOUVER B.C.

▼○▲譚公爺廟司祝者通告

埠埠建立 譚公爺廟已歷數十年茲矣其誠求之靈驗向爲僑胞大都所深信各埠 諸君如有祈禱頗驗或問靈籤不能親至者可將籍貫姓名所問某事詳細修函示及本司祝定必虔誠代爲祈禱再從速函復也

▲茲將門牌住址列后 域多利譚公爺廟司祝方林華啓

Yan Wo Society 163 Government, St.

P. O. Box 293 Victoria B. C.

▼○▲有園地出賣

本號專代理買賣園地樓房屋宇保險揭借交易等事茲有園地名段招人承買價格相宜如合意 請到下列住址詢問便知詳細現將出賣地段畧列如下(一)已開墾地廣活七十的架在嚩拿一咪之遙(二)有十的架在魯崙埃侖(三)威士緬(四)巧布地近士打南部有四十二的架中有一部份已開墾(四)吧思域大道有四十五的架中有三十的架已開墾(五)加威利有八十的架畧已開墾每的架價銀五十弍元按期充亦可以上各地均爲上等肥沃之地極合種植(六)另有上等菓地九十的架中有三十的架已開墾棄樹壹千株在爺魯道附近

士他凌啓

Sterling Investmento 537 Pender St W. Vancouver B.C

Phones Sey. 1446 & 1447

▲○▲訪尋朱五長佈告

啓者現有舍姪名朱五長恩平人氏向旅居坎拿大各埠操工業謀生現接伊姪朱由惠君來函委代爲訪尋經函告各知交親友均未得詳報茲特登報章佈告如各親友有能知其人現居某住址抑有別故懇函附嚩拿埠三記交弟便收銘感之至而朱五長姪兒此告白亦即函告免另親人懸念爲盼此佈

弟朱昌新啓

Sam Kee Ladner, B.C.

▲○▲滿地可致公堂選任當年職員表

盟長彭 崇

會長劉國均 副譚起玕 理財林德茂 副譚俊寬

中文書記李子壇 副李希槐 西文書記李仁琳

監督伍福壯 庶務李煜屋 議長堯其則 副鄺仁敬

議員 李祐旺 李 森 陳普業 麥箕朋 胡阜業

李希勤 吳 大 劉洋祐 馮炳南 司徒旺文

謝社球 黃 炎 伍鴻煜 李希悅 李仁壽

黃世振 阮 炳 湯亞連 陳典蕃 江昌中

林德盛 司徒快 譚寅達

▲○▲滿地可致公堂選任當年職員表

盟長彭 崇

會長劉國均 副譚起玕 理財林德茂 副譚俊寬

中文書記李子壇 副李希槐 西文書記李仁琳

監督伍福壯 庶務李煜屋 議長堯其則 副鄺仁敬

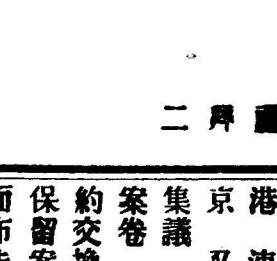
議員 李祐旺 李 森 陳普業 麥箕朋 胡阜業

李希勤 吳 大 劉洋祐 馮炳南 司徒旺文

謝社球 黃 炎 伍鴻煜 李希悅 李仁壽

黃世振 阮 炳 湯亞連 陳典蕃 江昌中

林德盛 司徒快 譚寅達



本舘特製

五色旗（禮章鈕）每粒 二毛

五色旗（普市咳）每打二毫半

孫中山（元帥裝）每粒二毫半（顏色鈕）

孫中山（元帥裝）相每幅五毫（十四寸）

孫中山（文明裝）每幅銀三毫（十寸相）

●加蘭菠夾必列街門牌一二九一喊線矢無二七二又二七四

Dixon Motors Ltd. Phone ey 273, 274

Authorized Ford Dealers 1291 Granville Cor. Drake.

VANCOUVER, B. C.

啓者本公司之滿号載一噸重自由貨車久已馳名遠近諸君如不欲買則已如欲購貨車究不如買本公司之滿号貨車佳且本公司交易很明充供將就可隨時商此車獲得利益不暫充供訓不出其本其利況又價格比別家所賣之載噸重自由車較廉半諸君有意請速光臨詢問詳細或電話通告亦可

Ford

●●●秘眞先生 醫述神妙

秘眞氏先生醫意弟數年之眼疾常起翳膜白時全紅加以雲霞內障視物昏朦時發時止痛澁常作其白膜縮縐日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必要養回腸房之動力內食茶丸服引內障之白膜退其清潔之精汁流餐時珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜續爲吞遵時九現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明還回時珠恩同再造刻於報章酌揚大德無窮也

必珠卜埠新衙李均拜

●●●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰火上冲浮陽湧動面啼咳無痰潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥醫理衰先生即以付上茶丸並及用法單信依其所定之法怠食連續治理一禮拜之間喘咳略順熱減經面鼻血具退其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患概皆除清今以全體康強神氣增長腰力雄健如同壯年回生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠台邑黃有章恭顏

●●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥自理數禮拜咳嗽全消身骨康健憲先生清日久頑症感德靡涯略備撿揚不忘回生之恩矣

南海弟岡連翔拜顏

●●●請看秘眞先生自製補身之良丸效

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元幷將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食用完此二九其胃口大開飲食消化氣血加增四肢强健筋骨有力見其功力速臻付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸爲衛生之聖品也

大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛仝顏

●●●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛剌以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋癧大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不離效後蒙朋友薦引卽付赤銀一十元寫明其癧症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消瘰癧散內消瘰癧丸又外貼內消瘰癧冰射膏藥數張卽爲依照先生付來用藥法單治理二日其癧核與乎筋絡四傍輪轉面痛結之患約去三分之一再照治理其癧核大者鬆浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆撮此瘰癧結核之症後取補益之品續爲調養身體今以康强誠賴先生治愈之恩刋報頌揚以彰盛德焉

英屬哥岡頓埠黃德祥恭顏

●●●秘眞先生 醫述神妙

秘眞氏先生醫意弟數年之眼疾常起翳膜白時全紅加以雲霞內障視物昏朦時發時止痛澁常作其白膜縮縐日久轉積厚但先生訂症乃內障之翳膜也必要養回腸房之動力內食茶丸服引內障之白膜退其清潔之精汁流餐時珠是以弟付赤與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜續爲吞遵時九現在其目光明如童視物有力神氣豐足也感 大國手復我光明還回時珠恩同再造刻於報章酌揚大德無窮也

必珠卜埠新衙李均拜

●●●秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加以作工勞苦傷其眞氣陰火上冲浮陽湧動面啼咳無痰潮熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥醫理衰先生即以付上茶丸並及用法單信依其所定之法怠食連續治理一禮拜之間喘咳略順熱減經面鼻血具退其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩個月之久其患概皆除清今以全體康强神氣增長腰力雄健如同壯年回生之恩永遠不忘略爲表揚以彰大德

沙架緬度埠台邑黃有章恭顏

●●●請看大醫生治咳之得法

弟染咳症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥自理數禮拜咳嗽全消身骨康健憲先生清日久頑症感德靡涯略備撿揚不忘回生之恩矣

南海弟岡連翔拜顏

●●●請看秘眞先生自製補身之良丸效

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不強精神短少四肢無力全身困倦屢食補品總未見功蒙朋友指示即付赤銀壹拾元幷將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來參茸四鞭鹿尾巴丸又四鞭與陽丸均皆照依先生所來吞丸之法照單吞食用完此二九其胃口大開飲食消化氣血加增四肢强健筋骨有力見其功力速臻付銀卅元取丸補養現在體魄雄厚精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有眞傳敬達同胞諸君若欲補身者速付來取丸吞食當知此丸爲衛生之聖品也

大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛仝顏

●●●秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛剌以爲閒事並不留意後至數禮拜其耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋癧大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之總不離效後蒙朋友薦引卽付赤銀一十元寫明其癧症所起之情形與秘眞氏先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消瘰癧散內消瘰癧丸又外貼內消瘰癧冰射膏藥數張卽爲依照先生付來用藥法單治理二日其癧核與乎筋絡四傍輪轉面痛結之患約去三分之一再照治理其癧核大者鬆浮小核亦消除過半陸續付銀與先生取藥醫之月餘全行盡皆撮此瘰癧結核之症後取補益之品續爲調養身體今以康强誠賴先生治愈之恩刋報頌揚以彰盛德焉

英屬哥岡頓埠黃德祥恭顏

●●●秘眞氏

廣東新聞

●●●旅滬湘人力請撤換張敬堯

接上海通訊云 旅滬各界湖南人士 鑒於故鄉遭張敬堯之荼毒、民不堪命 爰奔走呼號 聯絡在申全體同鄉 組織旅滬湖南各界聯合會、成立迄今 將及旬日、昨以逐張救湘之不可復緩 乃分拍南北各電、其致軍政府電如下、、廣州軍政府各總裁鈞鑒 張敬堯卒湘 罪惡昭著、迭經人民臚舉事實、請求罷撤在案 乃北京政府既事優容、而軍府亦無切實辦法、坐令張擁兵盤踞 流毒至今、萬姓奄然 近狀尤迫 竊念運年搆難 民實何辜 西南省區 湘災獨巨 自罷戰言和 委蛇使命 釣府似于湘民疾苦 視同秦越 肥瘠既倡護法於前 何忍棄民于後 揆諸情義 能無駭然 伏懇憫念殘黎 牛機垂盡、迅電北京政府。限期撤換張敬堯以爲議和先決問題、如無確答、則釣府爲民除暴 宜有決心。倘謂有碍和平 豈任湘民坐斃 變生局部 咎在北庭、臨電神馳 不勝企禱、

●●●學生會請懲王占元壓制民氣

▲王之肉足食

學生聯合總會、昨通電來粵、宣布王占元摧殘學務罪狀、、畧謂福州日人 槍傷軍警 凡有血氣、無不痛忿 武漢商學各界、痛國亡之無日、乃議開國民大會、以爲聲援、詎該省軍民兩長、不特不因勢利導、反致勒令解散、且禁止學生演講、有格殺勿論之條、較之前清專制時代、有過無不及 共和國家、而有此種壓抑民氣之長官、、實足騰笑中外、應請聯電政府、立予撤懲、以儆效尤、中華民國學生聯合會總會叩、文、

●●●台山知事以墾荒緝盜

台山縣知事成符孟 現擬籌備墾荒弭盜辦法 及將親率警團勦大窿洞悍形具報各當道略云、縣屬大窿洞復有大股匪徒嘯聚、、經知事前次出巡查得、同營警團勦斃匪數十、生擒數名、起出被擄男女數十名、、成知事伏查此次各匪仍敢聚匪該處、無非恃地方險隘、離城甚遠、、兵隊不能早發夕至、日久玩生、不時猖獗、實貽地方無窮之害、前經親巡大窿洞西南一帶 布置防務、聯絡各團、成效尚著、其西北離洞左近各處、仍擬親往巡察、並將善後事宜切實籌辦、其竄逸各匪、務期悉數緝獲、而該處地利甚優、若能開闢墾荒、不獨賊患可除、實可增置民產、一俟擬定辦法、再行呈請立案外、合將緣由迅報察核、

●●●陳獨秀來粵辦大學

西南大學、曾由前教育會長陳其瑗召集各界、特進促成會以樂觀厥成、惟自軍府委汪精衛章士釗籌辦消息、反形岑寂、聞汪章籌策進行、不遺餘力、、北京大學著名教育家之陳獨秀先生、亦經約聘來粵、聞昨已啓程、、抵粵期不出三五日、則大學成立、當可期諸明春、、

▲○▲海宴信託銀行有限公司廣告

本都海宴背山面海平原遼廓氣候温和天時地利夙已著名徒以金融阻滯經濟乏窮以致地利未興實業不振生計困難文化遂後有心者夙已憂之都人有鑒于此遂于去春倡議組織銀行立一堅固之機關滙兌既便流通地利亦易發展公私獲益利莫大焉前發招股部現已陸續繳回收到股銀已達十萬存貯銀行生息一俟滙水相宜即行開辦各埠同鄉已認股者請即滙來未認者踴躍投資共享優先利益可也

收到第一期股銀芳名

巫昌渭二萬元　巫隆惠壹萬元　李希樑一萬元
李敦璧堂五千元　蘇其瀾五千〇　顏桂禮三千〇
蘇其楫二千五百　蘇其澤二千〇　李珍寶貳千〇
李希燦貳千〇　伍尚捷一千〇　黃德鍬一千〇
李夢熊一千〇　李象挺祖一千〇　徐志兆一千〇
雷學源一千〇　馬永錫祖六百〇　巫隆光一千〇
蘇其鍠一千〇　巫昌焜五百〇　黃俊良六百〇
蘇華煊一千〇　蘇涓文三千〇　李偉阜五百〇
關桂芳五百〇　鍾羣添五百〇　李新福九百〇
陳治中五百〇　巫毓楷九百〇　陳燦順五百〇
蘇千揚九百〇　黃德茂九百〇　江順昌五百〇
李立炎祖五百〇　李德盤祖五百〇　朱箕鎰五百〇
蘇曉文五百〇　巫隆榮九百〇　巫昌霖五百〇
顏時滙二百〇　李業章五百〇　李偉煥五百〇
李祁蕃二百〇　盧世詒四百〇　雷家祺四百〇
李健祁二百〇　顏泰禮四百〇　甄永兆三百〇
馬煜昌二百〇　馬宏運三百〇　鄧文均三百〇
羅修堯三百〇　羅齊葺一百〇　戴均發三百〇
馮鴻梅一千〇　巫昌祐三百〇　陳恕中二百〇
蘇業紹一千〇　雷學煜二百〇　巫昌森五百〇
黃達良祖一百〇　馮昆喜一千〇　李紹祁五百〇

▼收股處：加拿大域多利埠 John Wo & Co. P. O. Box 516 82-2nd St. Portland, Ore.

▼○▲醫中聖手

醫者吾向操廠工偶因失慎傾跌傷及足部足骨將斷經延西醫調治寸無效驗徵蒙華友薦到馮楷朝先生處調理先生即抒其所能用藥內服外敷不及兩星期而傷勢全愈現下步履如常先生之神技正爲世界上醫士之所僅覩吾感先生之恩欲圖報而無由特誌數言以示不忘並爲同病者告以迷津也

先生寓上海街門牌三百〇一号　印度人打利披露

▼○▲哀謝

不孝男春富春利禍延先父諱戊寅字昂標府君痛於新歷三月四日抱病告終旅邸享壽五十三歲越六日下午出殯辱蒙致公堂達權社輿及各界人士具備生花祭儀於靈前致奠沿途執紼致送隆情高義存歿均感特登數言聊伸謝悃

孤哀子黃春富　鳳薇　鳳圓
春利　女　泣淚稽顙
春利　鳳足　鳳四

▼○▲聲明脫出國民黨

啓者弟曾厠身于國民黨籍今見生計艱難月費無着且弟列名於致公堂又不容不一致趨向故特聲明脫離黨籍此後國民黨之憂樂榮辱概與弟無涉

汝利愼埠周添才披露

▼○▲開邑廣福堂廣告

啓者我邑之有廣福堂由來舊矣自歐戰肇累而堂務之不興幾經數年矣蟲蝕拾先友一事曾集雲域同堂號本是仍舊謀爲應宜更新而日前郵寄各處勸捐緣部良由本堂素乏積欵遂擬邑人每名額捐銀貳口票一條他如所捐者有不滿貳員之數與由邑人隨意樂助今者先骸之檢治告竣該部分發各處已久其未繳回者尚冀諸君子慷慨捐輸早日彙少以至多金之黃彙一而成十庶幾集腋成七鱗渠化命免留白骨於他邦該事既屬仁今即登之報章告我邑人幷於後之富足榮旋者其出口票費一律依舊照收冀將復舊日之團體焉昌勝欣幸此布

同邑諸先生鑒

旅英屬域多利埠開邑廣福堂同人　披露

民國八年　九月廿五日

幷將捐欵芳名列左

地字四號孔懷堂　張節山　張椿臨　張

張明述　張洽炳　張椿燈　張　炎
各二元　張樹昌　張錫康　張元洽
各一元　張炳樑五毛　共二一五元五

日字六天寅岐豐　關琴　胡維爵　每二

逢　邦　許春心　行進館　○楫家
每一元　關金華二元　寧邑劉崇光二
○家歷　○就長　○國慶　胡維煖
司徒祥　譚　湘　鄧　麟　鄧　來
鄧　深　許　年　吳　進
○巽常　鄧開焯　○國萬　○慶○
○秉宗　梁美彥　○成祺　黃鼎富
關國英　關國勝　張永椿　關帝滿
張國湘　○宗榮　黃立輝　張明晃
余暖中　張培威　司徒諗淋　胡持顯
關定潤　余桓中　關子樂　各五毛

（六期）

張明練　張倚炳　張琳益　張培炤
余禮倫　張炳檜　各五毛

李必珠廣生緣鄺未曾付出　張朝晶（旁日）　關國鑒　吳奕○　盧世銓　（深邦英　各二元
○○樹　敎橋亮　葉啓琛　各二元
梁椿邦　梁朝新　每一元　季就二毛五　廿六元二五
黃字十謝啓煒　謝啓煒二圓　陳逢銓　仍字七底市侖○家樓　○家樓　○昭簡
○經練各二元五　○維家　○池滿
○家璧　○昭暢　○成額　○○勝
○文捷　關禎祥　○家祿　○朝秩
○○釣　○○藏　○家標　○家納
○成鈍　○朝彪　○成櫪　○○生
共五十七元五

萬育堂民國五年由本埠執玄字票簿　關紹鏞　潘炎學　關崇達　關灝雙
胡錦鏞　關定銳　關週活
關明深　張創沾　張培灼　關坤桐
關崇機　關炳如　潘拱學　張培均
張　金仕　關　命　胡　權　關仕達
胡宗盛　關國驥　關崇栩　張培江
關選仕　關豪傑　余浩球　張　雨
關禮　每二元　余　森　司徒倫　司徒暢　關　炤　司徒保
以上○周○瑞　關　淋　關　新
齊　（未完）

▼○▲茲將收到第六期捐來銀芳名列左

占尾利市鄭泗隆簿

泗隆十五元　子盛　兆棟　瑞堯　汝國　流國　倘汝
如彬　喜聲　霖寬　慶業　堯聲　來添　如慶　家楠
蝦女　家合　信良　瑞偉　乾仕　福儀　倘銳　家藻
秀忠　玲光　泮光　炳光　煒光　乾本　家滄　進福
振煥　藩國　家瓊　（以上鄭姓）　梁修彬　盧燦世
盧煥世　盧金榮　岑廣流　吳能汲　吳能存　吳能溉
唐仆濃　關奕慰　俱九元

跑粒吧馮奕君簿

鄭厚富六元　德榴　維灼　維思　樹桓　如連　昌栽
纘滋　（馮姓）　謝維倘　俱五元

粒吧市篤榮昌吳乙榮簿

吳乙榮　吳煜樓　吳維海　陳連福　盧萬俸　侯聖濃
鄭新永　黃均彩　俱五元

曾毓煊簿　毓煊　毓穗　毓材　毓廉　永相（曾姓俱五元）
曾毓銘簿　毓銘　毓彬　九安　傳家　傳秀　曾姓五元
云哥嘩萃山房部　梁兆初　梁榮驥　鄭國蔵　俱五元
都朗度俊記馮昌環簿　莫沾魁　陳壽年　俱五元
云哥嘩合勝號二次捐簿　纘端　燮坤　隆昌　秀揚
秀元　（馮姓）　姚　嘉　（各五元）
雲埠永興號二次捐簿　慰倫　瑤光　慰栢　濃彰　纘鄺
昌雅　棟光　藎彰（馮姓）　莫述猷　莫邁猷　俱五元
墨卡付梁祺君部　梁祺廿元　梁　森　梁　滿　梁　南
文棖　澤枰　文來（鄭姓）　張植三　俱五元
占尾利市鄭邊保二次部
尚談　家莊　維祺（鄭一姓）　曾毓沾　曾振文　俱五元
占尾利市鄭尚煦二次部
陳彥邁　張貴禮　袁煥榮　俱五元
云埠昌記鄭春君部　厚心　業泮　厚成　祺宗　如心
厚植　遠英　淇悅　業才　厚源　齊享　尚森　忠宏
慶漆　業增　濃田　池欣　權忠　厚金　慶葉　詳雲
鄭姓俱五元
云埠和記岑發悅部　發悅廿元　發倫十元　瑞　開　發永
銓相　逢拿　錫鴻　茂昂（岑姓）伍綿　伍開端俱五元
黨件鄭忠椿部　忠椿八元　正業　尚鉦　忠琰　尚球
忠泳　慶養　忠錦　尚銑　忠柱　忠梅　傳尚　月子
新福　厚任　尚熙　尚柱　尚溢　池來（鄭姓）
唐鉅相　梁道在　袁奕捧　梁修華　各五元
云哥嘩徐華君二次部　龔廸潤　龔振林　徐藉盛俱五元
雲哥嘩振興公司鄭厚培部　鄭永　家珍　忠宏　錫榮
月長　厚餘　慶兆　尚銓　厚光　恒灼　慶銃　慶覲
才擢　發傳　繼榮　尚權　柘忠　（鄭姓俱五元）
云哥嘩梁遠可手部　陳榮煦六元　鄭進有　梁兆珍
梁　女　何容習　龔子律　龔子創　龔子堆　岑　生
陳鴻藻　俱五元
雲哥嘩時利和岑喜部　振沛　振煖　發培　發尚　元敏
元亨　岑煥（岑姓）　吳作熙　俱五元
云哥嘩張炳鑑部　培炬　如彬　纘炳　超炳　錫華
（張姓俱五元）

民國九年　三月二日

恩同福堂　梁遠可　啓
邑　馮昌珠

素僧氏

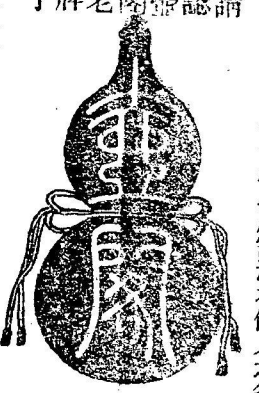
金山大埠花園白蘭氏

精醫內外全科

老牌子

請認壽星

大其辭掩飾人之耳目淆亂人之觀聽棍騙梓里苦力錢財進以僞藥忽無忌憚爲所欲爲者本僧人向以存心濟世爲旨主決無半点射利之心如各埠諸君欲辨症購藥可將染病之來歷逐一詳明函示俾得細評按症發藥亦可以函療症如有書信銀赤等件請買担保依照西字通訊處付來當然從速奉上無悞謹此佈告



啓者本僧人向在四川省城都府設濟素堂已有多年所療各症與及賣丹丸散之應驗甚爲各埠所熟許壺關老牌久已名揚海內童叟皆知今歸故土由蜀到美設館在美國金山大埠尾臣街二千九百一十四號駐壺間世兼自辦參茸玉桂鮮明地道藥材監製經驗膏丹丸散以便僑梓之所需焉本僧人之各項膏丹丸散俱皆藥料眞實泡製得宜潔淨無比非同漁利者之貨假藥誓假愿花言巧語大書特書張貼各埠各處以免僑胞或者遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者則有源病自起至今逐一列明信內并列住址號來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠尾臣街七百二十六號

C. T. Sun　726 Jackson St.　San Francisco, Cal.

○秘傳活命眞金花柳搜毒丹

每料十二元
半料銀六元

此丹之由來本自四川省峩眉山峩眉寺高正和尙之遺傳者屈指一算相傳至本僧人已有七代二百八十五年于茲矣自有此丹已來治愈者不知凡幾其功效之宏殊非言語可以形容之也無論一切花柳各症新舊白濁魚口疳疔芒菓橫弦遠年積毒楊梅惡毒深入筋骨週身潰爛種種惡毒若服此丸五天之外十天之內其毒則徹底澄清永無復發且易于服食不寒不燥不瀉不墜決無有似別家之用水銀元粉墜毒斷種之藥傷身敗體之禍此丹之妙非平常品可比若欲搜除惡毒非此莫屬如有此疾當速購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諱病忌醫養成大患浮言少敍大言弗陳區區愚誠謹此忠告

○鹿角仙膠益血壯顏健腦丸

每料十二元
半料銀六元

亘古今統世界凡能作掀天揭地大事業之人者無不賴夫其强健靈敏之腦而後始克達其所經營者腦之爲用亦大矣哉欲爲偉男子與世界而角勝負豈可而不講求健腦之方乎本號鹿角丸專治頭部血虛腦筋衰弱腦髓枯敗精神少短頭眩眼花眼眶嘈飢顏容枯落皮色瘦黃種種焦淨之象若服此丸補其血脈健其腦筋充其腦髓壯其精神潤其肌肉又何難邁爲强健靈敏之腦光潤之顏色矣此乃實爲壯顏健腦唯一之上品稍知自愛者不可不留意于培補之道焉

○參茸三鞭滋陰固精健腎丸

每料銀十元
半料銀五元

夫人之雄壯與否憑夫腰腎之强弱耳其腰腎强其人必强其腰腎弱其人未有不弱者腰腎爲全身之總機關督脈之所繫命門之關頭蓋腰腎者豈可而不重哉不欲爲雄壯之人則已若要爲雄壯之人者當先健其腰腎焉本號此丸專治腎部虧損命門火衰火水不際胃弱少食食不消化氣血兩滯遺精腰痛精神困倦四肢無力舉動不靈種種虛弱之象若服此丸健其腰腎生其水火助其胃强易于消化行其氣血補其眞陽固其精腦長其肌肉堅其筋絡壯其勇力何難挽其疲弱而進于强矣此乃實爲固精健腎獨一無二之至寶有患此者幸勿忽之

▲○瘋癲斷根濂珠丹每料百五元
▲○花柳骨痛楊枝露每罐銀五元
▲○順氣化痰止咳丹每盒銀三元
▲○無夢遺精固本膏每盒銀三元
▲○立止風濕骨痛丹每盒銀三元
▲○經驗紅白痢症丹每罐銀二元
▲○金不換治癬藥膏每盒銀二元
▲○立愈心痛化積丹每罐銀二元
▲○立愈油火燒傷膏每盒銀二元
▲○定痛化腐生肌散每罐銀一元
▲○益胃消滯化積丸每罐銀一元
▲○萬應救時保安丹每罐銀五毛

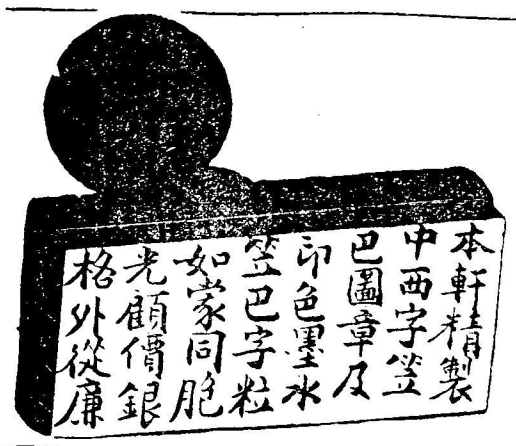
▲○花柳清血解毒汁每罐銀五元
▲○內傷吐血回春丹每盒銀五元
▲○猴棗珍珠扯氣丹每盒銀三元
▲○養生延年益壽膏每盒銀三元
▲○專治白濁八寶丹每盒銀三元
▲○花柳瀉毒珠珀丹每盒銀二元
▲○神效小腸氣痛散每罐銀二元
▲○廿天斷癮飛烟丸每罐銀二元
▲○家用還魂跌打丸每只銀二元
▲○定痛合口生肌膏每盒銀一元
▲○九珍點眼光明露每罐銀五毛
▲○行氣提神瑰花丸每罐銀五毛

◉藥品太多未能盡錄諸君鑒顧郵費自理美國一毛五外國二毛五仙

Su Seng Shih　P. O. Box 2437
San Francisco Calif U. S. A.

圖新軒

承印中西大小文件
HO SUN HING
Phone Sey. 1113
438 Main St. VANCOUVER B. C.



云高同仁堂 吧埠

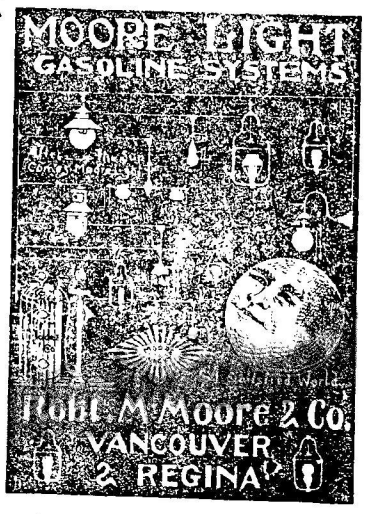
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
314 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦
鮮明熟藥
參茸玉桂
油米茶糖
氈褲鞋襪
金銀信局
諸君光顧

司理人 黃展雲 拔萃 孫壽昆

啓者本公司各歐加士連燈久已馳名僑家等蒙極讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧仰祈留意笠畢麼亞公司啓

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
光臨加士連醫



兩廣中醫學堂
優等畢業生李鶴儔內外方脈寓域多利埠安和堂

通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B. C.

王博學醫

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人為宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又能按症發藥應服金山大埠尾臣街二千九百一十四號為全胞信服特派舉城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢長奇效症若奇重則中西法參由究病源著眼論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春倘治內傷吐血咳嗽腫喉眼科齒氣喘痛症婦孺症屢治屢驗花柳奇難雜症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明函外埠每瓶加郵費毫毛心氣肚痛散每瓶一元化痰止嗽汁每瓶一元小腸氣痛散每瓶一元跌打還魂丸每瓶一元立效脫環還魂膏每盒二元立效脫環還魂膏每盒一元肺毒活命汁每瓶一元大出西痳臨紅雪血樹葉料每瓶一元書信照西字開碼付來無悞

新主痳臣

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠東街四號門牌開張今辦到各省正地道上等藥材正式參茸玉桂各埠各處到來定然從速付上▲本堂林弼臣醫生講線矢磨二六一七　本堂主人告

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人士固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不謬各埠里登報章恭頌者太多不能盡錄錄到回春限日全愈非敢妄言自誇而崇世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就醫者可將病情詳告該下列西字寄來本醫生定必如命審症配○從速付上以應○到回春焉

▲專醫跌打還魂　刀傷炮碼
續筋駁骨
白痢症　瘰癧瘡科　湯火損傷　外科雜症

▲◎▼恭頌大國手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技窮罔效累得囊底告空如此窮病有連悲痛交感悠悠日夜驅鬱無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林弼臣先生外科聖手重重疊疊見覺來救星轉憂爲喜旋即向先生求賜藥石先生謂此瘡乃係腌臢由于氣血兩滯湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟實体相符極揚言之有理遂每日間此瘡竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾丁出死入生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊言謝悃泰倂同病者知所問津焉　台山雷學敬頌

▲◎▼恭頌外科良醫

啓者予向在魯埃崙操業農工因客自由車返回住所適至半途中車偶然失慎跌下被車輪由右肩輾過傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人覩此形狀愴惶爲分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁骨藥計醫不滿一月將骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之聖手也予感先生之德特誌數言于報章倘有患者知所問津焉　旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

▲◎▼恭頌林弼臣先生外科聖手

啓者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦凡各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風濕服藥劑水總不應馳隨即出埠親到林弼臣先生就診驗謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通体安然矣因感先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者知所求醫焉　旅辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操廚上於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求林弼臣先生調治靈敷以藥未不旬日已全癒其靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世之有此患者知所問津焉耳

Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

▲◎▼林弼臣先生外科聖手

啓者予向在魯埃崙操業農工因客自由車返回住所適至半途中車偶然失慎跌下被車輪由右肩輾過傷數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人覩此形狀愴惶爲分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷駁骨藥計醫不滿一月將骨續回舉動如前敏捷足見先生外科能手有如華陀復出堪稱當世之聖手也予感先生之德特誌數言于報章倘有患者知所問津焉　旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

▲◎▼恭頌林弼臣先生外科聖手

啓者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦凡各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風濕服藥劑水總不應馳隨即出埠親到林弼臣先生就診驗謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致（俗云邪風症）先生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通体安然矣因感先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者知所問津焉　旅雲哥華會邑黃昂嵩謹頌

▲◎▼林弼臣先生善治刀傷

啓者予向操廚上於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎將斷即求林弼臣先生調治靈敷以藥未不旬日已全癒其靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世之有此患者知所問津焉耳

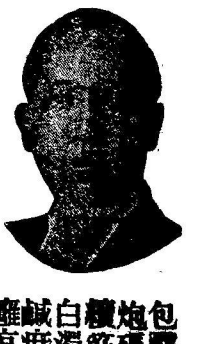
Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

○○顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層樓下二層凸出左便腳眼較骨東主力報燕梳館堪寫口供即入醫生房醫理七星朗未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其腳眼反出腳板底腫厚甚痛妥扶雙枴又住夾底客能移步其燕梳館嫌擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生請其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊腳眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自攜醫費恐念　醫未愈兩醫無功乎第三醫如能奏效縱受痛苦捆不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形縮來曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自攜醫費以愈爲喜倘或不能院住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥贊公司尤肯願支藥費先生遂出其手段先行整正腳眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白

○○曹統新內外方脈



包醫跌打　瘋尾血漏
炮碼刀傷　消脫凍瘡
續筋駁骨　雙單喜喉
白濁芒菓　遺年爛腳
喊疳疔毒　內外全科
瘰癧流注　奇難雜症

本醫生擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書倘各埠胞或有遠年頑痼屢醫無效等症不妨試診或其症步履艱難出入不便及路途遙隔難來就診者則有源病自起至今逐一列明信內并列住址號來或着辦症或着訂方或着付藥或取膏丹丸散定必如命從速付上決不延悞　寓舊金山大埠尾臣街七百二十六號

C. T. Sun　726 Jackson St.　San Francisco, Cal.

○○我唔信敢就要劏

啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸葯罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院割劏如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里劏死者故不甘願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用葯打出甩疹血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病倘胞宜審愼求醫可也

大埠尺臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞仆小孩仆地雲時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義顧出醫費請曹統新先生責舍調理九次共計二十天幸小兒全愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生駁骨之功焉

寓屋崙入街三百八十九號二層五號增城伍燿光拜謝

○○幸遇良醫能益壽

弟邊花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如厠漸入虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步形容日創百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表曹先生益壽之功焉

寓大埠尺臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上言

○○顯出我華醫手段

弟在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失足由三層樓下二層凸出左便腳眼較骨東主力報燕梳館堪寫口供即入醫生房醫理七星朗未能見效轉用別西醫治理三禮拜仍然見其腳眼反出腳板底腫厚甚痛妥扶雙枴又住夾底客能移步其燕梳館嫌擱日子補工食過多着弟出埠用大醫生察驗此醫生請其傷骨未整回原位終不能操作要入醫院將兩邊腳眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘元始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自攜醫費恐念　醫未愈兩醫無功乎第三醫如能奏效縱受痛苦捆不足惜萬一再醫數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形縮來曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自攜醫費以愈爲喜倘或不能院住入醫院割之幸先生同往燕梳館與其總理磋商決用唐藥贊公司尤肯願支藥費先生遂出其手段先行整正腳眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常操作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬覲達表白

●張郁祖傳內外方胍包醫專理癆瘋癘蠱脹風癱疫症奇難雜症

本醫生研究醫學卅餘年矣凡於仲景華陀諸書無不精心揣摩其中全微奇奧尤爲嫻熟誠可謂濟世之慈航救時之寶筏者也本醫生業已在本埠懸壺卅載所醫各症收效如神中西人士或致函稱頌或登報贊揚不勝枚舉然尤每見山裏各梓里偶染各症本能視臨就診束手待斃深爲可憫本醫生有父母之心疾痛倍切藥有君臣之用補救常懷搜羅祖傳之良方與別不同加以精心泡製煉爲藥丸俾有病者知所取效焉

●各省地道藥材參茸玉桂丸散俱全發售

●勞神過多內傷身體虛寒心肝肺作敗虛火炎上微咳嗽吐血症藥散半料價銀一十五元正
●參茸玉桂海腰補精煖腎攻寒邪丸半料十七元
●參茸玉桂四腰煖腎補漏壯顏色丸半料十八元
●斬關奪將大癩瘋斷根散每料一百半料五十元
●癩症惡毒水出止痛埋口生飢藥膏 每盒十元
●手指生瘡脫骨疽其痛不可當藥散每幃一十元
●惡毒水出消腫止痛生飢埋口藥膏 每盒十元
●上山虎下山虎消腫止痛藥散 每幃五元
●手掌堂生瘡穿掌癰藥膏 每盒十元
●治癩瘋面上紅雲印并身起印藥散每幃銀十元
●沒疳腫痛帶爛藥散 每幃五元
●虛風生火滋陰寧神化痰止咳丸 每個一元
●花柳退上面紅雲藥膏每幃銀五元
●跌打刀傷止痛消腫生肌每幃三元
●生疔搽六陰脉藥散 每幃五元
●陰陽惡毒瘡藥散每幃五元
●跌打牛肌膏藥 每張二元
●治癩瘋面上凸起藥散五元
●小兒疳積散 每幃二元
●埋口生肌藥散 每幃五元
●脚痛藥散 每幃五元
●小腸氣痛藥散 每幃五元
●搽頭痛藥散 每幃二元
●縮尿沙淋藥散 每幃九元
●搽眼腫痛藥散 每幃三元
●流鼻血不止散 每幃五元
●白濁止痛丸 每幃二元
●拔毒止痛藥散 每幃五元
●出粒仔出沙藥散每幃二元
●滾水傷散 每幃三元
●生黃枌膏藥拿茶藥散十元
●白濁解毒消腫散每幃五元
●搽無名腫毒散 每幃九元
●婦人生血龜每料銀一十元
●跌打還魂丸 每個一元
●扯氣藥散 每幃五元五角
●恩邑鄉弟吳子經拜謝 華陀
●國雅仲景 香鄉鄉弟鄭明煥拜題 醫理明家
●術紹岐黃 寓邑鄉弟李良美拜題 仁心仁術
●本醫生在大埠天生堂凡有信函及赤紙相保惠等請照下列西字付來交張郁收便妥或交裕生堂收亦可 TIN SANG TONG 777 Clay St. San Francisco, Cal.

天生堂

雲高南酒樓 華埠

Leng Nam Chop House
88 Pender Street East
Vancouver, B. C.

本樓開設在雲埠片打東街
門牌八十八號包辦酒席日
夜茶點僑胞光顧一律歡迎
▲電話（矢毛）2282
總理 朱廣煥
司理 黃仲華 李子敬
朱明章 關基 啟

啓者本公司自置最新式自由快車專載客商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同胞賜顧請電話來
▲電話（詩磨）四三八五
▲夜喊線（矢厶）八九七八
▲車站在三盛連記門口卽是京樓樓下
中華自由快車公司 吳國華謹啓

中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

告賣偶粉米司公魚尤記譚榮

英洲尤魚唐山糯米粉發行

米粉系本號始創晒英鯆魚近令開辦多年屢蒙各界賞號光顧不勝銘感茲因各貴號由遠來辦來各字號生粉實難分別何種求粉也現本號為振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選土屋上白大糯米自開機器搗粉偶搀或各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自譜但係真正貨而且新鮮幼滑保全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎鼓失味之敗確係與遠來運來各號生粉有天淵之分別 諸君採辦認明包面魚嗜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

啓者英崙星嘜洗衣刷久已馳名刻下該號有此等衣刷運來着本號代理發售價萬相宜如有欲購此等衣刷者或親到或付信到來購用每打價五元五毛該刷包用一年有意光顧者請爲留心爲荷
尤魚公司譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co, P.O. Box 74 Fairville N. B. Can.

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉 五磅庄 一百磅十八元五毛 十磅庄

淨粘米粉仝上一百磅十八元五毛

星麥英崙洗衣刷一打五元五毛

已上俱做發行
譚聲禮告啓
Wing Hem Fish Co. Fairville, N. B. Can.

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢厶四參六七皇家信箱五九四
本樓主人謹啓

整元春精製 考選等畢業生 參元春來自種強

花柳九敬廣告

定價
每一幃銀二元五
每三幃銀六大元
發客另議
（郵費另加）
美國每幃加士担壹毛弍
外國每幃加士担弍毛四

精來春元參生業畢等選考

七日包愈腳痛風濕膏藥 每貼銀二元五
宿娼預服犀角麝香丸 每盒銀三元正
參茸燕窩開胃藥水 每瓶二元五毫 每瓶銀一元
壯陽採戰忍精丸 每瓶銀一員 每三瓶銀六元
種子揭被香丸 每盒銀一元 每三盒銀二元五毫
統治遠年花柳入骨搜毒丸 每盒銀五元
初起白濁一劑解毒除根丸 每瓶藥三元五毫 每料十元 半料五元
立止遠年虛濁補髓善後丸 每盒銀三元五毫 每料十元 半料五元
久戰快活丸 每盒銀三元五毫 不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五毫
久合致大丸 每盒銀二元五毫 打消癰疽瘰癧腫毒 每盒銀二元五毫
立消雙單鵝咽保命丹 每盒四元 立止花柳白濁胆汁去蟲殺毒丸 每盒銀二元五毫
一笑益汗散 每盒銀一元五毫 經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元
屢驗紅白痢症散每幃銀一元五 治外感頭骨身熱萬應散每一盒銀五毫十盒銀四元
百日可醫擅紅散 每盒銀一元 通大便閉結和中養血散 每盒銀二元五毫
婦科速愈白帶丸 每盒銀二元 橫痃接皮虛熱潮瘧瘧疾消腫藥水 每幃銀一元
止瀉如神散每盒二元每料四元 自製神效光明眼痛藥水 每幃銀一元
安睡寧神清魂丸 每盒銀一元 奧陽助戰貼臍膏（通宵不倒） 每盒銀一元五毫
自製八寶光明上上眼藥每幃毫 萬應拔毒去腐生肌珍珠膏 每盒銀一元五毫
立止吐血咯血便血藥散每盒雲 奇妙壯腎丸（功同再造優優大哉） 每盒銀四元
參茸珠寶四靈集 每盒銀五元 素樓拿錦如意丹（力能搬鉄堅砥中流）每盒銀五元
寶閣香濃種子丸 每盒銀五元 熊膽造血丸 每盒六兩庄銀五元
萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人） 每幃一元 半打五元

●搜除花柳積毒藥皇丸

無論新舊白濁魚口疳疔橫弦芒菓便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳潛迹掃清積毒不傷身體所以脅爲搜毒藥皇如患以上病者速宜購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諦病急醫養成大患謹此忠告
每盒六兩庄銀五元

●●馳名補腦丸

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞腦筋動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎愈虧腦髓愈竭遺精耳鳴腰部重墜尿濁餘瀝漸失聰慧此腦部之壞人多未知日久失治流爲癲癇舉世名醫十雖救一此症於美洲發現尤甚良可悶焉此丸神奇莫匹不獨能醫治壞腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣
每盒銀四元 半料銀八元

●●加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸

海狗乃水族最健最猛之物善於鑽剌其陽具生成帶骨爲他類生物所無而獨有者乃天然特別藥品藉其溫補之性以壯陽澄藏之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而濕溫熱如火日久愈見功類鐵衆軍之衝鋒所向無敵雖服盡世上補丸莫出其右寄語欲攻美人陣須備鐵甲軍床頭枕畔宜隨著之（用法）每服三錢 每日一服 茶送下 酒下更佳 忌凉茶瓜果
每盒銀四元 半料銀八元
丸散太多 未能盡錄 同胞賜顧●郵費自理

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.
扶榮藥局蔡元春啓

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦唐山油豬酒米京菓海味什貨俱全凡有貨俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取貨從慶擾酒香港書信銀兩快捷異常代理日本郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意日見起色要爲改良諸君留心光顧格外歡迎

城多利英昌隆司事人 李進 啓

盛三連記

Sam Shing Lin Kee Co
Sey. 4385 1 Pender St. W.
Vancouver B. C.

本號專造各種頂靚皮靴工料眞比美於人所造之工精發售各款運動合脚靚皮靴修整舊靴有效索衣襪香蛉急袋等雜貨請意光顧在片打集門牌一號

章記號

JUN KEE CO.
13 Canton St. P.o. Box 363
Vancouver B.C.

小店在三古埠坐經歷十年今遷往貴衙照常營業專辦唐山油豬酒米糠機器貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價倘久違交易仰其留心爲盼如有信件祈上西文寄埠來無悞

司理人阮本祝謹啓

▲醫科盧杰三先生學識兼優

弟往月身患沉疴辛苦萬狀不勝枚舉幸延杰三先生到會診脈備談係少陰中風病擬用黃蓮阿膠湯一服而愈再服而全愈 先生之學識兼優無怪其膾炙人口也弟感恩莫報謹鳴謝尤爲求醫者知所趨向
開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啓

自辦自有 頭號正人參 幷上玉桂發客
云高華埠
盧杰三醫生

統理大小男女內外全科 花柳瘡痒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房 遷寓片打直街第一百零五號

（通信處）
Loo J. Sam
105 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也

弟肩背向患紅腫痛楚不堪且陰囊下部亦然腫請中西醫診經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久敗症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德圖敘數言以爲世之欲除疾病者告

埠振興公司弟鄭厚培拜謝